

## ROMANTICISMO FRANCÉS

### Julietta Recamier

IV

No podía saberse la edad de Julietta. A mantener la juventud que proporciona el sosiego del alma contribulan, naturalmente, los cuidados exquisitos y las sabias higienes. Cada cuatro, cada cinco años, Julietta desaparecía de los escenarios de Europa para descansar todo un invierno en alguna provincia oscura, donde no hubiera ocasiones para la vida de noche. Durante este tiempo apenas salía de casa ni recibía visitas, dedicando la mayor parte del día a escribir cartas un poco amaneradas y a rectificar, bajo la técnica de un hábil masajista, la línea de su cuerpo moribundo, que le hubieran envidiado las diosas clásicas. Había sabido librarse de la superstición de los deportes como también del culto que hoy rinde a la Naturaleza todos los vagos y todos los indisciplinados de la Tierra. Mme. Tassin, nacida frente al Louvre, al lado del aposento que habitó tantos años Anatole France, no podía ignorar que el contacto prolongado con la naturaleza anula los espíritus, y que los hermosos panoramas son más bellos entrevistados un minuto al cruzar en coche o fantaseados en el museo, frente a un lienzo de Wateau. Por esto, desdeñando las villas que le habían ofrecido en Mallorca, se había instalado en un piso alto de una calle vulgar, al que tapizó como un estuche, condenando casi todas las ventanas. Sus habitaciones íntimas—la alcoba neoclásica y el baño pompeyano—tenían luz cenita, filtrada a través de una doble pantalla de cristal deslustrado. Y así, en la isla un poco africana, se lograba revivir la atmósfera de las márgenes del Sena, propicia al estudio y a los ensueños.

Debido a su género de vida, la sociedad indígena no se daba perfecta cuenta del prestigio de Mme. Tassin. Por esto, cuando el hijo menor del Marqués de Collera vio en un periódico londinense la fotografía de Julietta saliendo del zaguán de su casa de Palma (una vulgar casa de pisos en cuyos bajos había una relojería y una farmacia) como sus conocimientos de inglés no alcanzaran a traducir el epigrafe, antes que rendirse a la realidad, prefirió creer en una semejanza análoga a la de la Sta. Oliva con María Antonieta de Lorena. Y cuando años después, toda la prensa europea comentaba, consternada, las desventuras de Julietta, el menor de los Collera, que era un poco snob, todavía hablaba de una lady Tassin, «que él había conocido en Londres», mucho más elegante y superlativa que la célebre deidad. Porque, ¿cómo era posible que la diosa habitara un cuarto piso de la calle de Colón y que, a semejanza de la Duquesa de Guermantes comprara personalmente queso suizo en los comercios de ultramarinos confundida entre la gente anónima, y tomara un taxi en la plaza del Mercado, a cuyo chofer pagaba ella misma, tocando con sus dedos las monedas de cobre? Todas las figuras necesitan un pedestal. Para Frandisca, Marcelo Proust era un pequeño imbecil. Las señoras indígenas, que habitaban palacios llenos de goteos, pero al fin palacios, no podían apreciar lo que representaba Julietta Tassin en su cuarto piso forrado de seda, todo lo refinado que se quiere, pero al fin un piso de alquiler. Era inútil que las tres o cuatro personas que en Mallorca habían penetrado la realidad de aquella existencia y gustado su encanto alado, casi místico, intentaran explicarlo a los demás. En ciertos medios las enseñanzas tienen que entrar por los ojos. La fortuna de Mr. Tassin tampoco lograba emocionar, porque la gastaba de una manera opaca. El masajista de Julietta, que tenía dos coches propios y vivía en las mejores habitaciones del Hotel Oriana pasó, durante meses, por un personaje mucho más importante que el matrimonio Tassin.

Fue necesario un suceso fortuito, un poco irónico, para que nuestra sociedad se diera cuenta de lo que representaba Julietta Tassin. Hacía seis años que la Princesa Rumescó intentaba relacionarse con Julietta. Esta princesa de vodevil, divorciada varias veces, alcohólica y morfomana, había recurrido a la Señora Duquesa de Guisa para hacerse recibir en casa de la diosa. Julietta, llena de respeto a su reina legítima, se había apresurado, emulando la hazaña de nuestro Conde de Benavente, no precisamente a incendiar su casa de París, pero sí a alquilarla, ausentándose de Europa. Cuando la Rumescó, triunfante, llegó al hotel de la Avenida Kleber, con la carta de la Reina, fue recibida por un ban-

quero judío, que la obsequió con un te pasado y unos licores de tres francos la botella, servido todo de una manera suntuosa, por criados de calzón corto, con las medias rotas. Entonces la Rumescó puso el grito en el cielo y como era una mujer escandalosa por naturaleza se dedicó a mandar comunicados a los periódicos, firmados con nombres falsos, en los que calumniaba a Julietta con todo el apasionamiento y la bajeza de su temperamento oriental. Esta persecución duró varios años, hasta que el azar reunió un día frente a frente a las dos rivales. Julietta, recordando todas las campañas de la Princesa, no quiso darse por enterada y en uno de sus rasgos de bondad—bondad a la que había llegado por estilización de la corte—la invitó a cenar a su mesa. La Rumescó la besó en la boca, jurándole fidelidad eterna, y al día siguiente le mandó un broche de diamantes y un ramo de violetas. Mme. Tassin, por respeto a la sangre real de la Princesa, aceptó el broche, pero devolvió las violetas y se trasladó a Mallorca, con ánimo de descansar y librarse de oficiosidades molestas a su temperamento. La Rumescó, que acababa de divorciarse por tercera vez, se casó entonces con un poeta decadente y publicó un libro relatando sus relaciones con los Tassin, que no pasaban de una cena sin importancia y de unas cuantas tarjetas cruzadas. Y así estaban las cosas, cuando esta Princesa descalificada y bestial—ironía del destino—puso en moda en Mallorca a Mme. Tassin.

DHEV

### Cançó de guerra

Rosa, rosa del roser,  
la meva amor has robada.  
Rosa blanca i encarnada,  
a trenc d'alba et colliré.

Davall el sol matiner  
serás ma sola estimada  
i els llavis posaré  
en ta boca perfumada.

O rosa, rosa no sé  
per què et tenia oblidada,  
tota blanca i desolada,  
en la verdor del roser.

Un sol dia fruïré  
de la vida enamorada:  
en apuntar l'estelada,  
sentirem la mort qui ve.

Però el perfum guardaré  
de la darrera besada:  
Rosa blanca i encarnada  
rosa, rosa del roser.

MIQUEL FORTEZA i PINYA

## POETAS AMERICANOS

### JOSÉ M. ALFARO COOPER

AMOR DIVINO

Señor, tú que la tierra presides y los cielos  
y sabes de las ansias y místicos anhelos  
con que cantar quiera tu inagotable amor,  
alumbra con tu gracia mi oscura fantasía  
y habrán de ser mis cantos raudales de armonía  
que infundan en las almas angélico candor.

¡Oh! si sentir pudiese los éxtasis divinos  
de aquellos siervos tuyos, sublimes peregrinos,  
enfermos con la santa locura de la Cruz,  
que por tu amor ardieron en una llama pura,  
absortos se quedaron mirando tu hermosura  
y fueron por el mundo nimbados con tu luz.

Señor, que de los antros oscuros y profundos,  
resplandecientes sacas las almas y los mundos,  
pues quieres ser amado y sobre todo amar,  
que cuidas del inamado y velas por los nidos  
sobre las altas ramas del árbol suspendidos  
y por el monstruo horrible del fondo de la mar;

que con tu amor proteges los infinitos seres  
que el universo pueblan, y en tu bondad prefieres  
al hombre a quien hiciste Monarca del Edén,  
haz que el amor humano se extienda dulcemente,  
por sobre el hombre mismo, a todo ser viviente  
que sufre porque tiene su corazón también.

Que vibren en las almas amores franciscanos,  
que en todas las criaturas contemplen sus hermanos,  
del águila pujante al débil caracol,  
como hizo San Francisco de Asís, cuando temía  
pisar la yerbecilla que en su piedad sabía  
era una hermana suya, como el hermano Sol;

que existan corazones humildes y sencillos  
que sufran cuándo sufren los pobres pajarillos  
y nunca al ser odioso pretendan hacer mal,  
y sobre todo puedan amar todos los hombres,  
sin distinción de razas, de patrias ni de nombres,  
con caridad inmensa y a todos por igual;

al que pasiones sufre ardientes y salvajes,  
a la mujer caída que siente los ultrajes  
del mundo que implacable castiga su deslize,  
y al criminal que olvida su Dios y su decoro  
y agota las blasfemias, sin conocer el lloro  
ni la piedad que hiciera su corazón feliz.

Señor, brilla tu gloria con el amor profundo  
que enfoca los amores dispersos en el mundo  
y es el dolor tan solo que sirve de crisol:  
en él dejan lo impuro, lo bajo, lo terreno  
y ya purificados, retornan a tu seno  
hermosos y radiantes como la luz del sol.

Los Estados Unidos decidieron participar en los gastos de la Conferencia del Desarme, en la misma proporción como Gran Bretaña y Francia.

## El gran caudillo...

La historia del pasado español ofrece, entre tantos aspectos y características singulares, aquellos que encarnan las luchas intestinas absorbentes de amplio sector de sus anales. Vicisitud común a casi todos los pueblos en el caso de España encarna, empero, un sentido tan especial que bien merece el más detenido estudio de su desarrollo y consecuencias.

Es indudable que el factor geográfico determina el histórico, y de aquí que situación fué tan excepcional, hubiera de resultar codiciada por razas y pueblos, en su proceso evolutivo. Ninguna otra vió llegar tantos conquistadores, en cuyo dominio fueron sucediéndose a lo largo del tiempo, hasta crear el tipo étnico autóctono, supremo resultante de aquellos elementos seculares en función del suelo.

Pero si lo que en las primeras edades no fué más que esa aportación de elementos específicos y, en gran parte, torpe, aunque en cierto aspecto obligada, contienda de razas y civilizaciones antagónicas, al persistir en centurias posteriores adquiriría ese significado de lucha fratricida, tan condenada por quienes ven en ella la causa básica de nuestro atraso.

La teoría del determinismo histórico, que en la crítica expositiva de la ciencia del pasado perdura, en parte, como sustancial elemento enjuiciador, proclama la que podría llamarse compensación de esas peripecias de los pueblos. Por virtud de ella viénesse en apreciar la existencia de esa doble corriente de la virtualidad de los hechos de tal índole, hechos que mientras que con su indudable sentido externo marcan la decadencia de instituciones colectivas y aun del esplendor material de la vida, sirven, por otro lado, para despertar las grandes cualidades individuales que el español posee, indudablemente, en tan alto grado, acreditadas a lo largo del panorama de su ciclo histórico.

La común afirmación de no conocerse bien el proceso de nuestro pasado, al existir muchas lagunas cronológicas solo superficialmente buceadas, hechos tantos falseados, no pocas figuras con deficiente enjuiciamiento, etc., queda corroborada con verdades manifiestas como esta de la ignorancia que se tiene de las guerras intestinas. A partir de la unidad nacional, como consecuencia de la conquista del último baluarte árabe peninsular, en aquellos momentos en que acababa de descubrirse el Nuevo Mundo y, con el Renacimiento entrábase en la Edad Moderna, comienza, decimos, la verdadera era de nuestras guerras civiles nacionales, que puede decirse ha durado casi hasta nuestros días. Las Comunidades, la sucesión borbónica, la reacción ante el absolutismo fernandino y, finalmente, el Carlismo, son los principales jalones de la misma.

No existiendo la verdadera historia orgánica de las seculares luchas intestinas españolas, tema vasto y sugerente que debería tentar a algún tratadista de aristas, viénesse en conocimiento de la misma, más que por los libros del género, por las creaciones literarias de ilustres escritores contemporáneos, que en novelas históricas y en estudios biográficos ofrecen su tributo individual al esclarecimiento y divulgación de aquélla. Destacan a este respecto los nombres actuales de Baroja y Danvila, el primero gran exégeta de la guerra carlista en su extensa serie *Memorias de un hombre de acción*, y autor del segundo de las *Luchas fratricidas de España*, con las que nos da a conocer el oscuro período de la guerra de Sucesión.

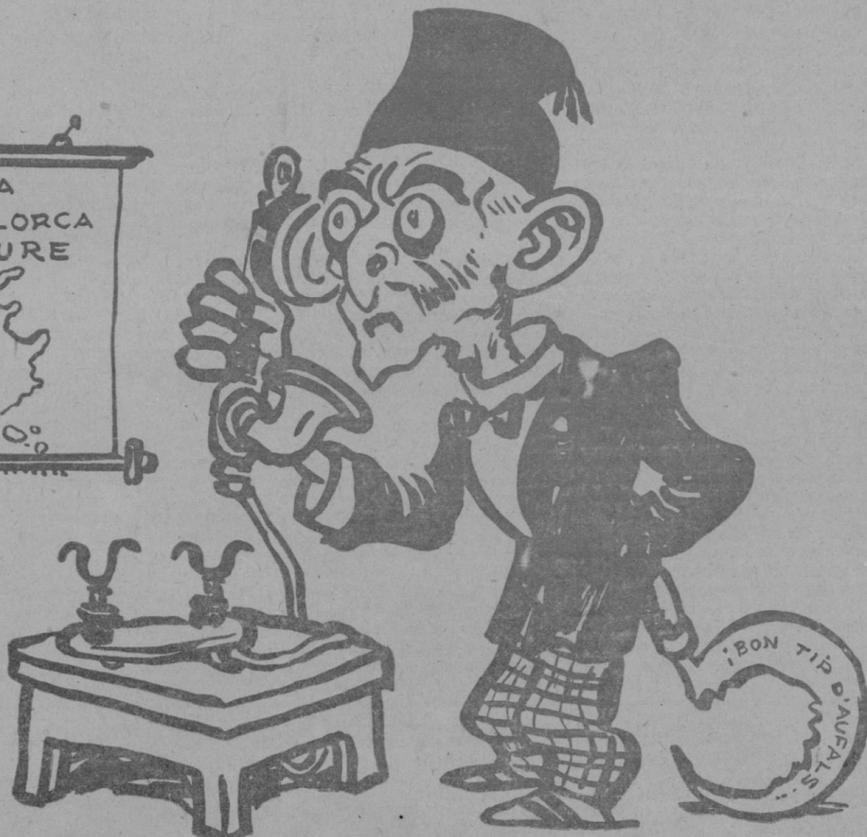
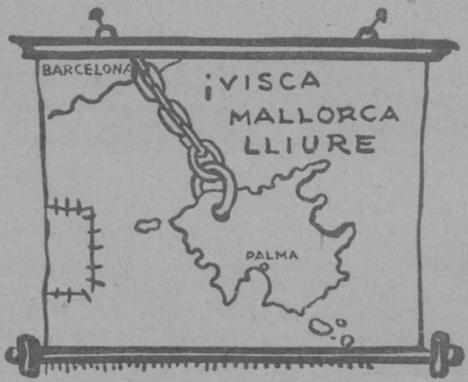
Por otro lado tenemos las biografías que hoy se producen, como consecuencia de la creciente afición a su lectura que manifiéstase en las masas lectoras, lo que trae aparejado un incremento notabilísimo de su cultivo. Precisamente en la gran colección a que ya nos hemos referido más de una vez: «Vidas Españolas e Hispanoamericanas del siglo XIX», figuran volúmenes que pueden contribuir poderosamente a ese conocimiento fiel de tales períodos de nuestro pasado, como el titulado *Zumalacárregui, el caudillo romántico*, por el ilustre escritor Benjamín Jamés, que acaba de publicarse, constituyendo el volumen duodécimo de la misma, en la que ya figuraba otro del mismo autor, *Sor Patrocinio, la monja de las llagas*.

Con *Zumalacárregui, el caudillo romántico* ofrécenos el joven y gran escritor una de las más interesantes interpretaciones biográficas que hemos leído, plena de penetración y dominio, al través de cuyas páginas palpita el alma de la época y la que podríamos llamar génesis del Carlismo, última y gran fase de las contiendas fratricidas españolas. Pese a esa su proximidad en el tiempo, la guerra carlista no aparece ante los ojos del hombre de hoy mejor conocida que aquellas otras de siglos anteriores, y es que el prejuicio y la carencia de exposición imparcial y objetiva oscurecieron torpemente su sentido. Modelo reconstructivo de la vida del personaje, de las influencias externas, del ambiente de la época, la obra en cuestión es el resultado feliz de la dedicación fervorosa al estudio de aquel conflicto ideológico y hélico en que el país dividióse y, principalmente, de su figura capital, como indudablemente fué el general vasco, iluminado por el valor y el genio.

Si mostrarse partidario ni enemigo del Carlismo, o sea inhibiéndose del análisis de su ideología, y concretándose, por ende, al realce apologético del caudillo, el gran propósito consigue en todo momento su noble intento emocionado. La pasión no oscurece la serenidad con que trátanse, página tras página, la pintura del detalle, de lo que resulta que el encomio brota cual lógica conclusión del valor de los hechos. Como en animada visión policroma, dada forma insuperable merced al estilo vivaz y plástico de Jamés, va delineándose la figura célebre en sus tres fases—otras tantas partes en que se divide la obra—de soldado, caudillo y héroe—, con una riqueza de datos realmente ejemplar, riqueza que en este caso implica, más que abundancia, certera selección apreciativa del significado. Desde la infancia lugareña hasta la culminación de su relieve personal y muerte prematura, Zumalacárregui aparece evocado con inquebrantable maestría, con soltura y amenidad. Sus gestas bizarras, admiración de propios y extraños, léense con el vehemente apasionamiento de la más emocionante novela. Así asistimos a aquella magnífica organización de las huestes navarras que tuvieron origen casi en la nada, apoyadas por el admirable sistema de confidentes; al desarrollo de la asombrosa estrategia que hizo de las unidades carlistas algo realmente intangible, y, por último, a sus triunfos, que bien pronto convirtieron en temible aquel ejército misterioso, con el cual procuraron no encontrarse los grandes genios militares de la época.

*Zumalacárregui, el caudillo romántico* ofrece, a más de todos esos valores como creación histórica y artística, el no menos importante de encarnar la comprensión del gran significado de gestas y figuras que estuvieron oscurecidas por resultar contrarias al concurso de la mayoría, y que hoy día, en que su continuación sería anacrónica, deben recordarse como constitutivas de otras tantas glorias del país y la raza.

ANGEL DOTOR



¡Centro... ¡Centro... Nadie hace ya caso de mí ¡Ni el CENTRO me contesta.

# INFORMACION LOCAL

## PARA CONCEJALES

### Candidatura LIBERAL-CONSERVADORA

- |  |   |
|--|---|
| <b>DISTRITO 1.º</b><br>Don José Tous Liadó, liberal.<br>Don Pablo Taronji Aguiló, id.<br>Don José Arbona Sans, id.<br>Don Nicolás Cotoner Veri, conservador.<br>Don Pedro Morell Ripoll, id. | <b>DISTRITO 6.º</b><br>Don Antonio Planas Roselló, liberal.<br>Don Cristóbal Serra Carbonell, id.<br>Don Pedro Gual Moragues, id.<br>Don Jaime Guasp Perelló, conservador.<br>Don José Salas Mulet, id. |
| <b>DISTRITO 2.º</b><br>Don Francisco Barceló Caimari, liberal.<br>Don Juan Aguiló Bonnin, id.<br>Don José Vich Quetglas, id.   | <b>DISTRITO 7.º</b><br>Don Justo Solá Vicens, liberal.<br>Don José Enseñat Alemany, id.<br>Don Bartolomé Vaquer Franch, id.<br>Don Guillermo Palmer Moll, conservador.                                  |
| <b>DISTRITO 3.º</b><br>Don Pedro Alou Bernat, liberal.<br>Don Francisco Miret Carbonell, id.<br>Don Juan Castell Ordinas, conservador.<br>Don Pedro Estany Mateu, id.                        | <b>DISTRITO 8.º</b><br>Don Rafael Togores Canals, liberal.<br>Don Manuel Llofrú Cerqueda, id.<br>Don Honorato Sureda Hernández, id.<br>Don Rafael Salas Pons, conservador.                              |
| <b>DISTRITO 4.º</b><br>Don Miguel Falconer Ferragut, liberal.<br>Don Gabriel Quetglas Amengual, conservador.   | <b>DISTRITO 9.º</b><br>Don Sebastián Simó Oliver, liberal.<br>Don Francisco Planas Lallana, id.<br>Don Tomás Felu Blanes, id.<br>Don Juan Llabrés Frau, conservador.                                    |
| <b>DISTRITO 5.º</b><br>Don Melchor Cloquell Serra, liberal.<br>Don Juan Pallicer Enseñat, id.<br>Don José Mas Torres, id.<br>Don Sebastián Moranta Pascual, conservador.                     |   |

### La Romería del Cocó

**Visita del Sr. Gobernador**  
Con tiempo espléndido se celebró la tradicional Romería de la Virgen del Cocó en el oratorio de su nombre situado en las inmediaciones de esta villa de Lloseta.  
A las catorce, se reunieron las autoridades en la Casa Consistorial. Acompañada la comitiva por la banda de música «Lira Lloretense» se trasladaron a la Capilla del Cocó, allí se cantó una Salve y dió principio la Romería.  
Habíanse instalado multitud de puestos de juguetes, golosinas y atracciones, que junto con los populares merenderos, daban al pintoresco lugar vistoso aspecto de «real de feria».  
Desde Palma y muchos pueblos de la isla, afluyeron los romeros en gran número; tuvimos el gusto de saludar distinguidas familias, la mayor parte de las cuales concurren anualmente.  
Contribuyó a la mayor concurrencia el anuncio de la visita del Gobernador y las facilidades dadas por la Compañía Ferrocarriles de Mallorca que estableció numerosos trenes extraordinarios, como también los muchos servicios de autos y camiones desde los pueblos vecinos.  
Cuando la Romería se hallaba en la mayor animación, a las dieciséis, llegó el Gobernador Conde del Vado y fué recibido a la entrada de la Romería por el pleno del Magnífico Ayuntamiento presidido por el digno Alcalde don José Capó, demás autoridades, distinguidas personas de la localidad y la mentada banda de música. El Gobernador fué aplaudido y aclamado por el público que en grandes masas se apretujaba en aquel sitio. Cambiados los saludos dirigióse a la capilla del Cocó, donde oró breve rato, mientras se cantaba otra Salve, y en devoto besamanos desfiló con sus acompañantes ante la imagen de la Virgen que allí se venera y a la cual hizo un importante donativo. Al salir de la Capilla el Conde del Vado también repartió importantes limosnas a los mendigos por allí instalados y recorrió la Romería, presenciando varios bailes de boleros y jotas que con mucha gra-

cia y gran ajuste bailó una pareja de Lloseta, la cual mereció por ello plácemes del Gobernador, quien se dignó felicitarla amablemente.  
Siempre acompañado del Magnífico Ayuntamiento y demás autoridades, se trasladó el G. bernador al pueblo de Lloseta. Visitó su iglesia parroquial, admiró las reliquias y la antiquísima imagen de la Virgen que se venera en el camarín del altar mayor, que es la auténtica imagen hallada en el lugar del Cocó donde hoy se levanta el oratorio, la primera encontrada en Mallorca después de la Conquista.  
En la Casa Consistorial fué obsequiado al señor conde del Vado con un espléndido lunch, consistente en pastas, champagne y habanos.  
El señor Gobernador mostróse muy complacido en todo momento y deferente con sus acompañantes, departiendo amablemente con todos largo rato.  
Durante la visita el alcalde don José Capó suplicó al Gobernador se interesase en la resolución de los problemas que afectan a la villa y la primera autoridad civil de la provincia ofreció su veloso apoyo para cuanto tenga que contribuir al progreso y bienestar del pueblo de Lloseta.  
En el Cine Victoria-Lloseta se dió una función por la compañía Fuster-Forza y la estrella mallorquina del arte frívolo *Nari-Mercé* bajo el siguiente programa:  
El sainete *La Casa de los Milagros* y *Mari Mercé* con su repertorio y por último *El contrabando* y la segunda salida de *Mari-Mercé*.  
Se dieron alegres bailes de sala, que se vieron muy concurridos.  
Lloseta, abril, 1931.

### DEL CARNET

En la villa de Andraitx ha fallecido, después de recibir los Santos Sacramentos, don Gabriel Terrades Covas.  
El finado mereció la confianza y aprecio de cuantos le trataban por su carácter abierto y formal.  
Desempeñó el cargo de Delegado del «Crédito Balear», el que alternaba con su amor a la agricultura.  
Deseamos al extinto la paz del Señor y reciba su familia y en espe-

cial su hijo político el médico don José Barbosa, la expresión de nuestra condolencia.  
—  
Por la señorita Dora Neumana, y para su hermano Gustavo, ha sido pedida la mano de la señorita Sebastiana Mercadal Sans.  
La boda se celebrará en breve.  
—  
Por don Juan Vidal y por doña Antonia Obrador, de Felanitx, y para su hijo don Miguel, ha sido pedida la mano de la señorita Apolonia Vaquer.  
La boda se celebrará el próximo mes de septiembre.  
—  
De Madrid llegó ayer don Nicolás Brondo Flóres.  
—  
Procedente de Madrid se encuentra en Madrid el jefe de los conservadores de aquella isla, don Luis Tur Palau.  
—  
Ayer mañana vinieron de Barcelona don A. Buzanca, don Antonio Mulet y familia, don José Mulet, don Carlos Alabern, don Pedro Bernardi, don Jaime Llorens y señora, don Francisco Vidal, don Jaime Bonet y don Antonio Clariana.  
—  
De Valencia llegaron ayer mañana don M. Puchol, don Buenaventura Mayol, don José Izquierdo, don Lorenzo Más, don Ramón Alarcón y don Ramón Colom.  
—  
Anoche embarcaron para Barcelona don Joaquín Simón, don Juan Ramis, don Camilo Pérez, don Miguel Abad, don José Valls, don Víctor Javier, don Faustino Salvá y don Lorenzo Vives.  
—  
Han pasado unos días en Mallorca en viaje de turismo el acaudalado comerciante de Gerona don Ramón Bassols y esposa doña Rosa Soler y el odontólogo con residencia en la misma capital don Luis Audonard y señora.  
Ambos matrimonios, después de recorrer la isla y admirar sus múltiples bellezas, salieron ayer para Barcelona y Gerona.  
Deseámosles feliz viaje.

**Dr. ROGLÁ** Pecho y Corazón  
Nuevos sistemas de curación del ASMA y TUBERCULOSIS  
Sabadell, 124

### TEATRALES

**Principal**  
La compañía que actúa en este teatro nos dió a conocer anoche la comedia de Franz Molnar «Olympia» traducida por Tomás Borrás y Andrés Revez.  
La obra—hábilmente construida y desarrollada—logró interesar al auditorio, que la escuchó con marcada atención, aplaudiendo complacido al final de cada jornada.  
Melá-Cibrán y sus huestes interpretaron la ficción con sumo acierto, sobresaliendo la labor de Pepita Melá, Benito Cibrán, César Muro y Alberto Romea.  
Los insistentes aplausos del público hicieron levantar varias veces la cortina al final de todos los actos.  
**Lírico**  
Para hoy domingo se anuncian las últimas proyecciones del film nacional «El león de Sierra Morena» interviniendo los cuadros vivientes que tanto han llamado la atención del público.  
Se despedirá el notable cantante andaluz «Guerrita» que tantas aplausos ha cosechado estos días.  
El espectáculo empezará a las tres de la tarde, a las seis y a las nueve de la noche.  
**Balear**  
Para hoy domingo se anuncian en este coliseo las últimas exhibiciones de la grandiosa producción sonora «Último vals»; deliciosa opereta de asunto divertidísimo, y música agradable y frívola, que ha obtenido un éxito ruidoso, haciendo desfilarse por el Balear a numerosa concurrencia.  
La encantadora actriz Lillian Harvey y el apuesto galán Willi Fritts realizan un trabajo por todos conceptos notable, divirtiéndose de lo lindo al público con sus excentricidades.  
Especialmente el público femenino ha tenido unánimes elogios para tan deliciosa y amena cinta.  
La empresa del Balear pone en conocimiento del público en general que recibió el siguiente oficio del Gobierno civil:  
«Desde el próximo domingo (hoy) y días festivos se servirá usted disponer lo conveniente para que los espectáculos de cine que organice, no sean en sesión continua sino por

+

## DON GABRIEL TERRADES Y COVAS

Viudo de D.ª Margarita Alemany  
Propietario de Son Lluís — Delegado del Crédito Balear

### FALLECIÓ EN ANDRAITX

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Benedición Apostólica

E. P. D.

Sus hijas, hijo político el médico José Barbosa, madre política, hermana, hermana y hermano político, nietas, sobrino, tíos, primos y demás familia,  
Participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y les ruegan se sirvan asistir a la conducción que se verificará hoy día 12 a las 11:30 como también al funeral que se celebrará mañana lunes día 13 a las 9:30 por lo que recibirán especial favor.

No se invita particularmente.

### Para lutos y géneros negros CASA MATONS

sesiones, mediando entre una y otra el tiempo suficiente para que el público ordenadamente y sin precipitaciones, pueda evacuar por completo el local y dar entrada en la misma forma al que espere para la sección siguiente, supeditando esa empresa el número de estas, a la hora de terminación del espectáculo, que no podrá ser después de la una de la noche.  
Del recibo de la presente se servirá darse inmediato aviso.  
Dios guarde a usted muchos años.  
Palma de Mallorca 10 de abril

Mañana lunes tendrá lugar en este teatro el estreno de la formidable producción «Lopint the loop» considerada como una de las mejores películas que ha producido la cinematografía mundial.  
Es principal intérprete la gentil y conocida actriz Jenni Jugo, que realiza la mejor creación de su vida artística.  
Este film es esperado por el público con justificada expectación.  
«Born»  
Hoy domingo se celebrarán tres sesiones que empezarán a las 3:15, a las 6:15 y a las 9:15, proyectándose «El desfile del amor»  
La empresa nos ruega hagamos público que los encargos hechos para la sesión especial de hoy deberán ser retirados de la taquilla antes de las 3 de la tarde.  
El próximo lunes se celebrarán sesiones continuas de tres tarde a doce noche.  
El precio de las localidades para los días laborables y para las sesiones de las tres y las nueve de los domingos y días festivos será de dos pesetas la butaca platea y 60 céntimos las butacas de anfiteatro.  
En la sesión especial numerada de seis a nueve de los domingos y días festivos la butaca platea valdrá 2'50 pesetas y la butaca de anfiteatro 60 céntimos.  
**Moderno**  
Las funciones de cine que se celebrarán hoy en este salón serán por sesiones, empezando la primera a las tres, la segunda a las seis y la tercera a las nueve, proyectándose en todas ellas la gran producción sonora toda en colores «Las castigadoras del Broadway» por Nancy Wellort y Couray Tearle y la hermosa comedia dramática «El templo de los gigantes» por Ralph Ince y Lola Méndez.  
Para el lunes se anuncia el estreno de «Tres de caballería» gran producción sonora de cómico argumento interpretada por Dorothy Gulliver y Rex Lecasa y de la comedia dramática «Duelo a muerte» por Jack Nelson y Jeanne Morgan y Lee Shunway.  
**Oriental**  
Hoy domingo se celebran en este cine tres sesiones; a las 3:30, 6:30 y 9:15 proyectándose la superproducción «El caballero del amor» por Jhon Gilbert y la artística película «Amores de niña» por Laura La Plante.  
Para mañana lunes se anuncia «La máscara del diablo» por Jhon Gilbert, completando el programa la interesante película «De triple acción» por Peters Morrison y una cómica.  
La empresa nos ruega hagamos

público que en las sesiones de hoy domingo el público deberá desalojar el local después de cada sesión, de orden gubernativa.  
**Rialto**  
Hoy se celebrarán en este salón tres sesiones de cine, empezando la primera a las 3, la segunda a las 6 y la tercera a las 9, debiendo el público que asista desalojar el local a la terminación de cada sesión, proyectándose las interesantes películas «El templo de los gigantes» por Ralph Ince y Lola Méndez y «Por mandato de su hijo» por Cannel Myers y Villard Louis.  
El lunes se estrenará la hermosa comedia dramática «Duelo a muerte» por Jack Nelson y Jeanne Morgan.  
**Orden del día**  
A)—Lectura y en su caso aprobación de la Memoria del Consejo de Administración de la Sociedad, con el Balance del ejercicio cerrado en 31 de Diciembre de 1930 y la cuenta de Ganancias y Pérdidas que forman parte de la misma.  
B)—Distribución de los beneficios resultantes del referido Balance.  
C)—Liberación de los Sres. Consejeros, por su gestión durante el ejercicio social a que la Junta se refiere.  
D)—Renovación estatutaria del Consejo de Administración.  
E)—Proposiciones presentadas estatutariamente.  
Con arreglo al art.º 22 de los Estatutos, los señores Accionistas que deseen concurrir a dicha Junta, deberán depositar sus Acciones en la Tesorería de la Sociedad o acreditar haberlas depositado, por lo menos con 5 días de anticipación en cualquier Banco legalmente constituido. Contra el mencionado depósito o contra entrega del resguardo acreditativo de haberlo efectuado, se facilitarán por la Secretaría de la Sociedad las correspondientes papeletas de entrada o las cartas de delegación que de la misma se soliciten.  
En las Oficinas de la Compañía y desde esta fecha, todos los días laborables, de 10 a 12, se hallarán el Balance, la Cuenta de Ganancias y Pérdidas y sus comprobantes a disposición de los señores Accionistas, para su estudio, examen y comprobación.  
Palma de Mallorca, 11 de Abril de 1931.  
Por A. del C. de A.—El Consejero Secretario, L. Riera y Soler.

Arnaldo Gelabert Pons, acusado de un delito de hurto.  
Representará al Ministerio Público el Teniente Fiscal señor Prada, y el procesado estará defendido por el Abogado don Pedro Fiol y representado por el Procurador don Jaime Pinto.  
**«Gas y Electricidad S. A.»**  
De conformidad con lo dispuesto en el art.º 19 y sus concordantes de los Estatutos por los que se rige esta Sociedad anónima, se convoca a los señores Accionistas de la misma a la Junta general ordinaria que se celebrará el próximo día 30 del actual, a las once horas, en el domicilio social, calle de Morey, 35, para deliberar y resolver acerca del siguiente:  
**Orden del día**  
A)—Lectura y en su caso aprobación de la Memoria del Consejo de Administración de la Sociedad, con el Balance del ejercicio cerrado en 31 de Diciembre de 1930 y la cuenta de Ganancias y Pérdidas que forman parte de la misma.  
B)—Distribución de los beneficios resultantes del referido Balance.  
C)—Liberación de los Sres. Consejeros, por su gestión durante el ejercicio social a que la Junta se refiere.  
D)—Renovación estatutaria del Consejo de Administración.  
E)—Proposiciones presentadas estatutariamente.  
Con arreglo al art.º 22 de los Estatutos, los señores Accionistas que deseen concurrir a dicha Junta, deberán depositar sus Acciones en la Tesorería de la Sociedad o acreditar haberlas depositado, por lo menos con 5 días de anticipación en cualquier Banco legalmente constituido. Contra el mencionado depósito o contra entrega del resguardo acreditativo de haberlo efectuado, se facilitarán por la Secretaría de la Sociedad las correspondientes papeletas de entrada o las cartas de delegación que de la misma se soliciten.  
En las Oficinas de la Compañía y desde esta fecha, todos los días laborables, de 10 a 12, se hallarán el Balance, la Cuenta de Ganancias y Pérdidas y sus comprobantes a disposición de los señores Accionistas, para su estudio, examen y comprobación.  
Palma de Mallorca, 11 de Abril de 1931.  
Por A. del C. de A.—El Consejero Secretario, L. Riera y Soler.

**CAMEL** EL MEJOR CIGARRILLO. VENDESE EN ESTANCOS

### POLITICA

Candidatura Conservadora y Liberal del 8.º distrito:  
Para evitar torcidas interpretaciones a las que no son ajenos los candidatos de otro partido político que lucha en el 8.º Distrito, se desea hacer público que la Candidatura Liberal y Conservadora en el referido Distrito 8.º se halla integrada por Manuel Llofrú, Rafael Togores y Honorato Sureda (liberales) y por Rafael Salas, de Son Cotoner, (conservador), así como que el candidato proclamado don Antonio Roselló y Rosselló está afiliado a la agrupación cambronista y por consiguiente no ha sido presentado por el partido conservador.

### 30 años atrás

12 abril de 1901.—Ha sido nombrado para ocupar la vacante que deja por cesantía don Pedro Torres, del cargo de primer inspector de policía don Emilio Aparici que ocupaba el de segundo y para este ha sido designado don Pedro Salas.  
—Se ha declarado un caso de viruela en la calle de Zagranada.  
—Con destino a Pensacola (Estados Unidos) ha salido el bergantín «Confianza» recién adquirido por don José Estela.

### GACETILLAS

DE PALMA A PORTO-PI EN GOLONDRINA—La empresa de las golondrinas que hace la travesía del puerto de Palma a Porto-Pi tienen organizado para hoy domingo un servicio extraordinario permanente a 0'50 céntimos el viaje que realizará la golondrina «Malvarrosa».  
COMPRAS.—Ayer llegó de Barcelona procedente de París donde se trasladó en viaje de compras, doña Anita Enrich acompañada de su hija Antoinita.

### AUDIENCIA

Señalamiento  
Para mañana a las once está señalada la vista en juicio oral y público de la causa instruida contra

La mejor tubería para conducciones a presión



SUCURSAL EN PALMA DE MALLORCA:  
**URALITA, S. A.**  
Avenida Alejandro Rosselló, 78  
Teléfono 344

# Cine Moderno

HOY

a las 3, 6 y 9

# El templo de los gigantes Las Castigadoras del Broadway

por Jola Mendez  
y Lola Membrives

(sonora totalmente en colores)

Nancy Welfort, Colmay Tearle

Música Cantos Bailes COMICA

NOTA: El público tendrá que desalojar el Salón al terminar las sesiones.

Lunes: DUELO A MUERTE por Jack Nelson y Jeanne Morgan, TRES DE CABALLERIA (sonora) por Rex Lease y Dorothy Gulliver COMICA

### CUENTOS ESPAÑOLES

## Cualquiera se equivoca

Por ROBERTO MOLINA

Una risa general, brusca, casi agresiva, acogió el final del episodio que contaba Juanito Mola. Entonces don Fidel Arizmendi, muy serio, muy reposado, dijo:

—Si se rien ustedes por burla, hacen mal. Todo puede ser, y alguien hay aquí que podría contar un lance más peligroso.

—Que lo cuente—dijo uno.

—Que no lo cuente!—replicó vivamente otro, añadiendo:—Queremos cosas amenas y un poco picantes. Pelmacerías, no.

Algo amoscado el don Fidel, por toda respuesta se levantó de la mesa para retirarse. Una voz de más autoridad lo contuvo, y, por desagradarle, dijo:

—Pues ahora es cuando queremos todos que lo cuente. Si le molesta a algún envidioso, que se vaya.

Don Fidel no se hizo de rogar, y dijo:

—Me ocurrió hace cosa de un año que habiéndome equivocado de cuarto, entré a media noche en el de otro vecino, pasé a la alcoba, me desnudé...

—Más despacio—gritaron—. Hay que explicar cómo y porqué se equivocó usted de cuarto. Hay que decir, además, si había alguien en la alcoba.

—Si había—replicó con aire embobado el dicho don Fidel—. Pero ni la persona que dormía allí advertió mi llegada, ni yo, al conocer mi error, tuve otra idea que la deirme inmediatamente. ¡Menudo susto el mío! En aquella ocasión adquirí la experiencia de que nada puede curar tan repentina y completamente la embriaguez como un buen susto.

Era la primera vez que me emborrachaba, pero la cogí buena.

Esta sincera confesión arrojó un alboroto de risas. Cuando los ecos se extinguieron, don Fidel contó particularidades de su vida, tales como el no salir nunca de noche; el genio envidioso de su mujer y el buen sueño de ésta, lo que le salvó en aquel trance. Refería la disposición de los cuartos en los distintos pisos, todos iguales, con las mismas habitaciones y aplicación idéntica del pasillo, y en él un perchero. A la derecha el dormitorio; a la izquierda, la cocina y el comedor. Y lo mismo en el cuarto de encima y en el de abajo y en todos.

—No tenía yo amistad ninguna con el inquilino del piso tercero. Sabía que era hombre de malas costumbres y peor genio. Hacía vida de golfo. Algunas veces, desvelado yo, le oía llegar de madrugada a casa. Le oíamos todos los vecinos, porque entraba dando gritos. Algunas noches se puso a cantar trozos de ópera. Era un escándalo.

—¿Y usted habitaba en el cuarto o en el segundo?—interrogó uno.

—En el cuarto—dijo don Fidel—. Y no ignoraba yo que las llaves y las cerraduras eran iguales, según se decía entre unos y otros vecinos. Este inconveniente, más bien lo teníamos por circunstancia feliz, por cuanto algún olvidadizo que perdió su llave pudo así entrar en casa. Pero yo no pensé en ello aquella noche ni sospeché de momento nada, ni aun cuando me estaba desnudando. Bien entendido—añadió—que entré a oscuras y me guardaba mucho de hacer ruido y luz, para evitar el resaca de mi esposa, que en paz descansaba. La pobre era intolerable. Habíamos celebrado aquella noche una comilona todos los compañeros de oficina...

—Exactamente, como usted lo imagina, amigo Pacheco—dijo don Fidel—. Sólo que al llegar a este punto, como es un tanto escabroso, todos ustedes van a dudar de mi palabra.

—No, no!—exclamaron.

—Pues ocurrió que, al estirarme, advertí que algo se removía sobre la manta hacia los pies, y no era otra cosa que un gato que mis vecinos tenían. Advertir aquello y pensar de pronto en mi equivocación fué cosa simultánea. No querían ustedes que explique lo que me pasaba. Porque temí que de un instante a otro llegase el flamante e iracundo vecino, que tenía derechos allí, de que yo carecía. Y cómo entonces explicar el caso de suerte que no padeciese el honor de la inocente esposa ni mi buena reputación? Recuerdo que me vestía de cualquier modo, que me temblaban las manos y que empezaron a castañetearme los dientes,

como si estuviese en una nevera.

—Pero ¿la dama...?—dijo uno.

—Como una bendita. Ignorante de todo, dormía como una bendita.

—¿Pero habla usted de veras, don Fidel?—dijo un malicioso incrédulo.

—Me acabé de vestir, sall con tiempo y descalzo pasillo adelante, con las botas en la mano—dijo el narrador, sin recoger la ironía del contertulio—. Cerré la puerta con el mayor cuidado, y, fuera ya, encendí luz para orientarme y evitar nuevo error, porque no regia entonces muy bien mi cabeza.

—¿A pesar de que se le había disipado la borrachera?—dijo uno.

—El susto señor mío, es también una embriaguez, por cuanto pierde uno la brújula, y ni aún ni da paso seguro.

—¡Prohibido interrumpir!—exclamaron a un tiempo varios.

—Siga usted, don Fidel, que eso interesa.

—Pues...ya queda poco. Entré en mi cuarto, encendí luz para asegurarme bien, apagué, llegué a mi alcoba...

—¿Y la señora despertó?—dijo uno.

—No, señor. Dormía tan profundamente como la otra. Yo era el que no se osegaba de pensar lo que podía haber sucedido. En seguida oí abajo los gritos de otras noches, seguidos de la canción de siempre. El temblor mío aumentó. Oí dar las cuatro, las cinco, las seis de la mañana. A esa hora descabecé un poco el sueño. Mi difunta, que en paz descansaba, se levantó a las siete, como siempre. Yo, algo después, a mi hora. Y entonces un pequeño detalle me redobló el susto de la víspera; no encontraba mi cuello ni mi corbata. Por más que buscaba, nada, no parecían. Sin duda, con el acelerar había dejado abajo aquellas prendas delatoras. Me puse otro cuello, sorbí el café y sall como perseguido.

Don Fidel callaba. Los contertulios se consideraban defraudados y pedían mas.

—¿Y la corbata—decían—, pareció?—dijo uno.

El interrogado, arrepentido de su franqueza, no quería decir ni una palabra más, pero tanto le obligaron, que añadió, levantándose para marchar:

—Si, pareció. Cuando pasaba frente al cuarto de mi vecino, la señora, que sin duda estaba acechando, entreabrió la puerta y me dijo, alargándome un paquetito: «Tome, don Fidel, y sea usted discreto. Por casualidad he visto esto esta mañana. ¡Lo que ha podido ocurrir no quiero ni pensarlo! Múdesse de casa ya que padece tales equivocaciones.» Como mi esposa cayó enferma—dijo—, no pude obedecer de momento lo que se me rogaba. Ha muerto mi esposa y me he mudado de cuarto. Lo cómico de todo este atroz episodio—añadió despidiéndose—es que, si bien yo parezco todavía un chaval, mi vecino, en cambio, no es una muchacha: tiene sur sesenta cumplidos.

—¿Y usted habitaba en el cuarto o en el segundo?—interrogó uno.

—En el cuarto—dijo don Fidel—.

Y no ignoraba yo que las llaves y las cerraduras eran iguales, según se decía entre unos y otros vecinos. Este inconveniente, más bien lo teníamos por circunstancia feliz, por cuanto algún olvidadizo que perdió su llave pudo así entrar en casa. Pero yo no pensé en ello aquella noche ni sospeché de momento nada, ni aun cuando me estaba desnudando. Bien entendido—añadió—que entré a oscuras y me guardaba mucho de hacer ruido y luz, para evitar el resaca de mi esposa, que en paz descansaba. La pobre era intolerable. Habíamos celebrado aquella noche una comilona todos los compañeros de oficina...

Exactamente, como usted lo imagina, amigo Pacheco—dijo don Fidel—. Sólo que al llegar a este punto, como es un tanto escabroso, todos ustedes van a dudar de mi palabra.

No, no!—exclamaron.

Pues ocurrió que, al estirarme, advertí que algo se removía sobre la manta hacia los pies, y no era otra cosa que un gato que mis vecinos tenían. Advertir aquello y pensar de pronto en mi equivocación fué cosa simultánea. No querían ustedes que explique lo que me pasaba. Porque temí que de un instante a otro llegase el flamante e iracundo vecino, que tenía derechos allí, de que yo carecía. Y cómo entonces explicar el caso de suerte que no padeciese el honor de la inocente esposa ni mi buena reputación? Recuerdo que me vestía de cualquier modo, que me temblaban las manos y que empezaron a castañetearme los dientes,

como si estuviese en una nevera.

—Pero ¿la dama...?—dijo uno.

Como una bendita. Ignorante de todo, dormía como una bendita.

—¿Pero habla usted de veras, don Fidel?—dijo un malicioso incrédulo.

Me acabé de vestir, sall con tiempo y descalzo pasillo adelante, con las botas en la mano—dijo el narrador, sin recoger la ironía del contertulio—. Cerré la puerta con el mayor cuidado, y, fuera ya, encendí luz para orientarme y evitar nuevo error, porque no regia entonces muy bien mi cabeza.

—¿A pesar de que se le había disipado la borrachera?—dijo uno.

El susto señor mío, es también una embriaguez, por cuanto pierde uno la brújula, y ni aún ni da paso seguro.

—¡Prohibido interrumpir!—exclamaron a un tiempo varios.

Siga usted, don Fidel, que eso interesa.

Pues...ya queda poco. Entré en mi cuarto, encendí luz para asegurarme bien, apagué, llegué a mi alcoba...

—¿Y la señora despertó?—dijo uno.

No, señor. Dormía tan profundamente como la otra. Yo era el que no se osegaba de pensar lo que podía haber sucedido. En seguida oí abajo los gritos de otras noches, seguidos de la canción de siempre. El temblor mío aumentó. Oí dar las cuatro, las cinco, las seis de la mañana. A esa hora descabecé un poco el sueño. Mi difunta, que en paz descansaba, se levantó a las siete, como siempre. Yo, algo después, a mi hora. Y entonces un pequeño detalle me redobló el susto de la víspera; no encontraba mi cuello ni mi corbata. Por más que buscaba, nada, no parecían. Sin duda, con el acelerar había dejado abajo aquellas prendas delatoras. Me puse otro cuello, sorbí el café y sall como perseguido.

Don Fidel callaba. Los contertulios se consideraban defraudados y pedían mas.

—¿Y la corbata—decían—, pareció?—dijo uno.

El interrogado, arrepentido de su franqueza, no quería decir ni una palabra más, pero tanto le obligaron, que añadió, levantándose para marchar:

—Si, pareció. Cuando pasaba frente al cuarto de mi vecino, la señora, que sin duda estaba acechando, entreabrió la puerta y me dijo, alargándome un paquetito: «Tome, don Fidel, y sea usted discreto. Por casualidad he visto esto esta mañana. ¡Lo que ha podido ocurrir no quiero ni pensarlo! Múdesse de casa ya que padece tales equivocaciones.» Como mi esposa cayó enferma—dijo—, no pude obedecer de momento lo que se me rogaba. Ha muerto mi esposa y me he mudado de cuarto. Lo cómico de todo este atroz episodio—añadió despidiéndose—es que, si bien yo parezco todavía un chaval, mi vecino, en cambio, no es una muchacha: tiene sur sesenta cumplidos.

—¿Y usted habitaba en el cuarto o en el segundo?—interrogó uno.

En el cuarto—dijo don Fidel—.

Y no ignoraba yo que las llaves y las cerraduras eran iguales, según se decía entre unos y otros vecinos. Este inconveniente, más bien lo teníamos por circunstancia feliz, por cuanto algún olvidadizo que perdió su llave pudo así entrar en casa. Pero yo no pensé en ello aquella noche ni sospeché de momento nada, ni aun cuando me estaba desnudando. Bien entendido—añadió—que entré a oscuras y me guardaba mucho de hacer ruido y luz, para evitar el resaca de mi esposa, que en paz descansaba. La pobre era intolerable. Habíamos celebrado aquella noche una comilona todos los compañeros de oficina...

Exactamente, como usted lo imagina, amigo Pacheco—dijo don Fidel—. Sólo que al llegar a este punto, como es un tanto escabroso, todos ustedes van a dudar de mi palabra.

No, no!—exclamaron.

Pues ocurrió que, al estirarme, advertí que algo se removía sobre la manta hacia los pies, y no era otra cosa que un gato que mis vecinos tenían. Advertir aquello y pensar de pronto en mi equivocación fué cosa simultánea. No querían ustedes que explique lo que me pasaba. Porque temí que de un instante a otro llegase el flamante e iracundo vecino, que tenía derechos allí, de que yo carecía. Y cómo entonces explicar el caso de suerte que no padeciese el honor de la inocente esposa ni mi buena reputación? Recuerdo que me vestía de cualquier modo, que me temblaban las manos y que empezaron a castañetearme los dientes,

como si estuviese en una nevera.

—Pero ¿la dama...?—dijo uno.

Como una bendita. Ignorante de todo, dormía como una bendita.

—¿Pero habla usted de veras, don Fidel?—dijo un malicioso incrédulo.

Me acabé de vestir, sall con tiempo y descalzo pasillo adelante, con las botas en la mano—dijo el narrador, sin recoger la ironía del contertulio—. Cerré la puerta con el mayor cuidado, y, fuera ya, encendí luz para orientarme y evitar nuevo error, porque no regia entonces muy bien mi cabeza.

—¿A pesar de que se le había disipado la borrachera?—dijo uno.

El susto señor mío, es también una embriaguez, por cuanto pierde uno la brújula, y ni aún ni da paso seguro.

—¡Prohibido interrumpir!—exclamaron a un tiempo varios.

Siga usted, don Fidel, que eso interesa.

Pues...ya queda poco. Entré en mi cuarto, encendí luz para asegurarme bien, apagué, llegué a mi alcoba...

—¿Y la señora despertó?—dijo uno.

No, señor. Dormía tan profundamente como la otra. Yo era el que no se osegaba de pensar lo que podía haber sucedido. En seguida oí abajo los gritos de otras noches, seguidos de la canción de siempre. El temblor mío aumentó. Oí dar las cuatro, las cinco, las seis de la mañana. A esa hora descabecé un poco el sueño. Mi difunta, que en paz descansaba, se levantó a las siete, como siempre. Yo, algo después, a mi hora. Y entonces un pequeño detalle me redobló el susto de la víspera; no encontraba mi cuello ni mi corbata. Por más que buscaba, nada, no parecían. Sin duda, con el acelerar había dejado abajo aquellas prendas delatoras. Me puse otro cuello, sorbí el café y sall como perseguido.

Don Fidel callaba. Los contertulios se consideraban defraudados y pedían mas.

—¿Y la corbata—decían—, pareció?—dijo uno.

El interrogado, arrepentido de su franqueza, no quería decir ni una palabra más, pero tanto le obligaron, que añadió, levantándose para marchar:

—Si, pareció. Cuando pasaba frente al cuarto de mi vecino, la señora, que sin duda estaba acechando, entreabrió la puerta y me dijo, alargándome un paquetito: «Tome, don Fidel, y sea usted discreto. Por casualidad he visto esto esta mañana. ¡Lo que ha podido ocurrir no quiero ni pensarlo! Múdesse de casa ya que padece tales equivocaciones.» Como mi esposa cayó enferma—dijo—, no pude obedecer de momento lo que se me rogaba. Ha muerto mi esposa y me he mudado de cuarto. Lo cómico de todo este atroz episodio—añadió despidiéndose—es que, si bien yo parezco todavía un chaval, mi vecino, en cambio, no es una muchacha: tiene sur sesenta cumplidos.

—¿Y usted habitaba en el cuarto o en el segundo?—interrogó uno.

En el cuarto—dijo don Fidel—.

Y no ignoraba yo que las llaves y las cerraduras eran iguales, según se decía entre unos y otros vecinos. Este inconveniente, más bien lo teníamos por circunstancia feliz, por cuanto algún olvidadizo que perdió su llave pudo así entrar en casa. Pero yo no pensé en ello aquella noche ni sospeché de momento nada, ni aun cuando me estaba desnudando. Bien entendido—añadió—que entré a oscuras y me guardaba mucho de hacer ruido y luz, para evitar el resaca de mi esposa, que en paz descansaba. La pobre era intolerable. Habíamos celebrado aquella noche una comilona todos los compañeros de oficina...

Exactamente, como usted lo imagina, amigo Pacheco—dijo don Fidel—. Sólo que al llegar a este punto, como es un tanto escabroso, todos ustedes van a dudar de mi palabra.

No, no!—exclamaron.

Pues ocurrió que, al estirarme, advertí que algo se removía sobre la manta hacia los pies, y no era otra cosa que un gato que mis vecinos tenían. Advertir aquello y pensar de pronto en mi equivocación fué cosa simultánea. No querían ustedes que explique lo que me pasaba. Porque temí que de un instante a otro llegase el flamante e iracundo vecino, que tenía derechos allí, de que yo carecía. Y cómo entonces explicar el caso de suerte que no padeciese el honor de la inocente esposa ni mi buena reputación? Recuerdo que me vestía de cualquier modo, que me temblaban las manos y que empezaron a castañetearme los dientes,

como si estuviese en una nevera.

—Pero ¿la dama...?—dijo uno.

Como una bendita. Ignorante de todo, dormía como una bendita.

—¿Pero habla usted de veras, don Fidel?—dijo un malicioso incrédulo.

Me acabé de vestir, sall con tiempo y descalzo pasillo adelante, con las botas en la mano—dijo el narrador, sin recoger la ironía del contertulio—. Cerré la puerta con el mayor cuidado, y, fuera ya, encendí luz para orientarme y evitar nuevo error, porque no regia entonces muy bien mi cabeza.

—¿A pesar de que se le había disipado la borrachera?—dijo uno.

El susto señor mío, es también una embriaguez, por cuanto pierde uno la brújula, y ni aún ni da paso seguro.

—¡Prohibido interrumpir!—exclamaron a un tiempo varios.

Siga usted, don Fidel, que eso interesa.

Pues...ya queda poco. Entré en mi cuarto, encendí luz para asegurarme bien, apagué, llegué a mi alcoba...

—¿Y la señora despertó?—dijo uno.

No, señor. Dormía tan profundamente como la otra. Yo era el que no se osegaba de pensar lo que podía haber sucedido. En seguida oí abajo los gritos de otras noches, seguidos de la canción de siempre. El temblor mío aumentó. Oí dar las cuatro, las cinco, las seis de la mañana. A esa hora descabecé un poco el sueño. Mi difunta, que en paz descansaba, se levantó a las siete, como siempre. Yo, algo después, a mi hora. Y entonces un pequeño detalle me redobló el susto de la víspera; no encontraba mi cuello ni mi corbata. Por más que buscaba, nada, no parecían. Sin duda, con el acelerar había dejado abajo aquellas prendas delatoras. Me puse otro cuello, sorbí el café y sall como perseguido.

Don Fidel callaba. Los contertulios se consideraban defraudados y pedían mas.

—¿Y la corbata—decían—, pareció?—dijo uno.

El interrogado, arrepentido de su franqueza, no quería decir ni una palabra más, pero tanto le obligaron, que añadió, levantándose para marchar:

—Si, pareció. Cuando pasaba frente al cuarto de mi vecino, la señora, que sin duda estaba acechando, entreabrió la puerta y me dijo, alargándome un paquetito: «Tome, don Fidel, y sea usted discreto. Por casualidad he visto esto esta mañana. ¡Lo que ha podido ocurrir no quiero ni pensarlo! Múdesse de casa ya que padece tales equivocaciones.» Como mi esposa cayó enferma—dijo—, no pude obedecer de momento lo que se me rogaba. Ha muerto mi esposa y me he mudado de cuarto. Lo cómico de todo este atroz episodio—añadió despidiéndose—es que, si bien yo parezco todavía un chaval, mi vecino, en cambio, no es una muchacha: tiene sur sesenta cumplidos.

—¿Y usted habitaba en el cuarto o en el segundo?—interrogó uno.

En el cuarto—dijo don Fidel—.

Y no ignoraba yo que las llaves y las cerraduras eran iguales, según se decía entre unos y otros vecinos. Este inconveniente, más bien lo teníamos por circunstancia feliz, por cuanto algún olvidadizo que perdió su llave pudo así entrar en casa. Pero yo no pensé en ello aquella noche ni sospeché de momento nada, ni aun cuando me estaba desnudando. Bien entendido—añadió—que entré a oscuras y me guardaba mucho de hacer ruido y luz, para evitar el resaca de mi esposa, que en paz descansaba. La pobre era intolerable. Habíamos celebrado aquella noche una comilona todos los compañeros de oficina...

Exactamente, como usted lo imagina, amigo Pacheco—dijo don Fidel—. Sólo que al llegar a este punto, como es un tanto escabroso, todos ustedes van a dudar de mi palabra.

No, no!—exclamaron.

Pues ocurrió que, al estirarme, advertí que algo se removía sobre la manta hacia los pies, y no era otra cosa que un gato que mis vecinos tenían. Advertir aquello y pensar de pronto en mi equivocación fué cosa simultánea. No querían ustedes que explique lo que me pasaba. Porque temí que de un instante a otro llegase el flamante e iracundo vecino, que tenía derechos allí, de que yo carecía. Y cómo entonces explicar el caso de suerte que no padeciese el honor de la inocente esposa ni mi buena reputación? Recuerdo que me vestía de cualquier modo, que me temblaban las manos y que empezaron a castañetearme los dientes,

como si estuviese en una nevera.

—Pero ¿la dama...?—dijo uno.

Como una bendita. Ignorante de todo, dormía como una bendita.

—¿Pero habla usted de veras, don Fidel?—dijo un malicioso incrédulo.

Me acabé de vestir, sall con tiempo y descalzo pasillo adelante, con las botas en la mano—dijo el narrador, sin recoger la ironía del contertulio—. Cerré la puerta con el mayor cuidado, y, fuera ya, encendí luz para orientarme y evitar nuevo error, porque no regia entonces muy bien mi cabeza.

—¿A pesar de que se le había disipado la borrachera?—dijo uno.

El susto señor mío, es también una embriaguez, por cuanto pierde uno la brújula, y ni aún ni da paso seguro.

—¡Prohibido interrumpir!—exclamaron a un tiempo varios.

Siga usted, don Fidel, que eso interesa.

Pues...ya queda poco. Entré en mi cuarto, encendí luz para asegurarme bien, apagué, llegué a mi alcoba...

—¿Y la señora despertó?—dijo uno.

No, señor. Dormía tan profundamente como la otra. Yo era el que no se osegaba de pensar lo que podía haber sucedido. En seguida oí abajo los gritos de otras noches, seguidos de la canción de siempre. El temblor mío aumentó. Oí dar las cuatro, las cinco, las seis de la mañana. A esa hora descabecé un poco el sueño. Mi difunta, que en paz descansaba, se levantó a las siete, como siempre. Yo, algo después, a mi hora. Y entonces un pequeño detalle me redobló el susto de la víspera; no encontraba mi cuello ni mi corbata. Por más que buscaba, nada, no parecían. Sin duda, con el acelerar había dejado abajo aquellas prendas delatoras. Me puse otro cuello, sorbí el café y sall como perseguido.

Don Fidel callaba. Los contertulios se consideraban defraudados y pedían mas.

—¿Y la corbata—decían—, pareció?—dijo uno.

El interrogado, arrepentido de su franqueza, no quería decir ni una palabra más, pero tanto le obligaron, que añadió, levantándose para marchar:

—Si, pareció. Cuando pasaba frente al cuarto de mi vecino, la señora, que sin duda estaba acechando, entreabrió la puerta y me dijo, alargándome un paquetito: «Tome, don Fidel, y sea usted discreto. Por casualidad he visto esto esta mañana. ¡Lo que ha podido ocurrir no quiero ni pensarlo! Múdesse de casa ya que padece tales equivocaciones.» Como mi esposa cayó enferma—dijo—, no pude obedecer de momento lo que se me rogaba. Ha muerto mi esposa y me he mudado de cuarto. Lo cómico de todo este atroz episodio—añadió despidiéndose—es que, si bien yo parezco todavía un chaval, mi vecino, en cambio, no es una muchacha: tiene sur sesenta cumplidos.

—¿Y usted habitaba en el cuarto o en el segundo?—interrogó uno.

En el cuarto—dijo don Fidel—.

Y no ignoraba yo que las llaves y las cerraduras eran iguales, según se decía entre unos y otros vecinos. Este inconveniente, más bien lo teníamos por circunstancia feliz, por cuanto algún olvidadizo que perdió su llave pudo así entrar en casa. Pero yo no pensé en ello aquella noche ni sospeché de momento nada, ni aun cuando me estaba desnudando. Bien entendido—añadió—que entré a oscuras y me guardaba mucho de hacer ruido y luz, para evitar el resaca de mi esposa, que en paz descansaba. La pobre era intolerable. Habíamos celebrado aquella noche una comilona todos los compañeros de oficina...

Exactamente, como usted lo imagina, amigo Pacheco—dijo don Fidel—. Sólo que al llegar a este punto, como es un tanto escabroso, todos ustedes van a dudar de mi palabra.

No, no!—exclamaron.

Pues ocurrió que, al estirarme, advertí que algo se removía sobre la manta hacia los pies, y no era otra cosa que un gato que mis vecinos tenían. Advertir aquello y pensar de pronto en mi equivocación fué cosa simultánea. No querían ustedes que explique lo que me pasaba. Porque temí que de un instante a otro llegase el flamante e iracundo vecino, que tenía derechos allí, de que yo carecía. Y cómo entonces explicar el caso de suerte que no padeciese el honor de la inocente esposa ni mi buena reputación? Recuerdo que me vestía de cualquier modo, que me temblaban las manos y que empezaron a castañetearme los dientes,

como si estuviese en una nevera.

Salidas: Para Barcelona el «Rey Jaime I» con el correo, pasaje y carga.

Para Casablanca el vapor S.A.C. 6, con abonos.

Para Argel el vapor «Djmila» con pasaje y carga.

Para Valencia el pailebot «San Bernardo» con efectos.

Para San Feliu el pailebot «Miguel Caldentey» con cargamento de algarrobas.

Para Andraitx la balandra «Patricio Sala» con cargamento de sal.

Para Valencia el pailebot «Cala Falcò» con efectos.

## SUCESOS

### Atropello de automóvil

Anteanoche, en el muelle, fué atropellado por un automóvil Ramón Alemany, de 61 años, habitante en el arrabal de Santa Catalina, sufriendo una herida contusa en la frente, una fuerte contusión con erosión en el áxila derecha y erosiones en la mano del mismo lado.

### Accidente de trabajo

Antonio Morjá de 22 años, domiciliado en la carretera de Sóller, trabajando se produjo una herida incisa en la palma de la mano derecha y dedo meñique de la misma mano.

### Calda

El niño Sebastián Deyá, de 8 años, con domicilio en la calle de Fideos, 4, se cayó, produciéndose una contusión en la muñeca derecha, de la que fué asistido en la casa de socorro.

### Riña

En la plaza de San Antonio riñeron ayer, por cuestión de intereses, Miguel Orell Cañellas y Rafael Jaime Sureda.

### LUZ PETROMAX



COSTUMBRES TRADICIONALES

Donde se fabrican, en serie, los matrimonios

"Señorita, desea casarse..."

Nuestros lectores habrán leído este anuncio más de una vez. Lo habrán leído y se habrán sonreído. El procedimiento de buscar marido...

Si este procedimiento de buscar marido no es generalmente aceptado por las personas de buena fe...

Sarajevo, la ciudad de las cien mezzitas

No obstante, en el corazón de Europa—en la Bosnia—, se fabrican bodas por este sistema. Y no solamente es aceptado por los naturales del país...

Esto ocurre en Sarajevo—donde estubo la gran guerra—una vez al año. Las muchachas que quieren casarse, en vez de publicar anuncios...

Todas las cosas de este mundo tienen el alcance que queremos dadas y los buenos bosnianos—amantes de su tradición—están muy orgullosos de ese mercado. Orgullosos y dispuestos a mantenerlo a todo trance...

Día de fiesta y de jolgorio

Lo es para los habitantes de Sarajevo el día del «mercado», que ocurre, como hemos dicho, una vez al año.

De los pueblos más distantes acuden a la ciudad bosniana las muchachas que quieren casarse. Muchachas honorables, ingenuas, discretas, sanas y alegres. Naturalmente esa invasión de muchachas a la casa de marido trae como consecuencia otra

alegría, de ilusiones y esperanzas en la plaza pública, de algo para nosotros completamente exótico y extraordinario que es conocido, en el mundo entero, por el pintoresco y romántico «mercado de matrimonios».

Las muchachas ríen y cantan y se pasean por las calles de Sarajevo en animados grupos. Los jóvenes observan y escuchan. Más tarde, a los acordes de la música, hombres y mujeres se dan las manos y danzan el Kolo, su danza nacional, que tiene cierto parecido—especialmente por los anillos que forman sus devotos—con nuestra sardana.

La fiesta tiene una alegría insuperable y aquel día los jóvenes son los amos y señores de la ciudad. Ellos mandan y ellos dan el tono alegre a sus calles, tan silenciosas y recogidas durante el resto del año.

Muchas veces...

Muchas veces el marido que la doncella encuentra en el mercado no constituye para ella ninguna sorpresa. Porque, frecuentemente, se concierte el matrimonio de una pareja que ya se conocían y se amaban en silencio. Esperaban, sin embargo, el día del «mercado» para dar más solemnidad a la promesa. Lo que demuestra el respeto que aquella fiesta—que en nuestras latitudes sería imposible—merece a la gente de aquellas tierras.

El «mercado de matrimonios» es, en otras palabras, una verdadera fiesta de la juventud. Muchas de las jóvenes—cosa curiosa—llevan su dote, en monedas de oro, cosido al forro de sus vestidos. Otras lo llevan en forma de diadema sobre su cabeza. Esto, sin embargo, no resta en lo más mínimo el aspecto romántico que, hasta cierto punto, tiene la gran fiesta.

Sarajevo viene a ser la «Meca» a la cual deben acudir a elegir esposa o esposo todos los buenos bosnianos. Por esto algunas parejas que ya se querían antes del día del «mercado» simulan su encuentro casual en Sarajevo. Sería imperdonable no hacerlo así. Y por esto el mercado de matrimonios tiene una significación que no tendría, que no podría tener, en ninguna otra parte de nuestro continente.

En el corazón de Europa

Bosnia es, en todo y por todo, un pintoresco país de Oriente en el corazón de Europa, conservando sus más legendarias y características tradiciones. Centro de una región habitada en gran parte por musulmanes, Sarajevo ha sido llamada la ciudad de las cien mezzitas. Nada más cierto, más exacto, pues que la ciudad bosniana contiene—exactamente—ciento una mezzitas.

En sus calles el turista puede admirar el pintoresco y abigarrado colorido de los trajes típicos de sus habitantes, procedentes de los más extraordinarios países. Una vez al año, sin embargo, Sarajevo adquiere una uniformidad atrayente, inconfundible. Uniformidad de juventud y de

la personal, el oficio que previamente habrán recibido del Ayuntamiento y la carta de la Oficina Central de la Caja de Pensiones donde se les comunica la orden de cobro.

Los beneficiarios que no sepan firmar percibirán el subsidio mediante la firma de dos testigos.

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en el deseo de dar mayores facilidades a las personas que puedan beneficiarse del subsidio, pone gratuitamente a disposición de ellos los impresos necesarios para solicitarlo y se ofrece a cursar directamente al Ministerio del Trabajo y Previsión las instancias que le sean entregadas para este objeto. Las horas de despacho en las oficinas de dicha Caja son: Días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 6; domingos de 10 a 12.

Doña Micaela Andreu Vaquer, del patrono Francisco Alabern; doña Antonia Bibiloni Pizá, del patrono Pedro Ferrer; doña Antonia Guinard Malondres, del patrono Hijo de Vda. G. Ordinas; doña Catalina Roig Isern, del patrono Ponsa Hermanos; doña Francisca Vidal Alorda, del patrono Pedro M. Estrany.

LA COBRARI

Retiros obreros

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Quint, 6 y Brossa, 19, se ha recibido la orden de pago del Subsidio de Maternidad concedido a las madres obreras inscritas en el Retiro Obrero Obligatorio que a continuación se detallan:

Doña Micaela Andreu Vaquer, del patrono Francisco Alabern; doña Antonia Bibiloni Pizá, del patrono Pedro Ferrer; doña Antonia Guinard Malondres, del patrono Hijo de Vda. G. Ordinas; doña Catalina Roig Isern, del patrono Ponsa Hermanos; doña Francisca Vidal Alorda, del patrono Pedro M. Estrany.

LA COBRARI

Subsidio del estado a las familias numerosas

Se ha recibido en las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Quint, 6 y Brossa, 19, la orden de pago de este subsidio a los padres de familia numerosa que a continuación se detallan:

Don Juan Rosselló Ferrer, de Palma; don Pedro Frau Roca, de Palma; don Juan Gil Mascaró, de Palma; don Juan Aguilera Vich, de Palma; don Vicente Matas Oliver, de Palma; don Pedro Nadal Ferrer, de Manacor; don Bartolomé Garí Nicolau, de Vilafranca de Bonay; don Jaime Amengual Grau, de Mancor del Valle; don Miguel Caldentey Oliver, de Artá; don Rafael Tarrasa Esteve, de Artá; don Serafin Ginard Sureda, de Artá; don José Pastor Ferragut, de Artá; don Jaime Sansó Quetglas, de Artá; doña Margarita Bisbal Sancho, de Artá; don Miguel Gayá Mayol, de Vilafranca de Bonay; don José Fuster Fuster, de Manacor; don Bernardo Coll Fiol, de Consell; don Juan Sureda Campins, de Consell; don Antonio Verdura Lena, de Consell; don Andrés Beltrán Fiol, de Lloseta; don Bernardo Jaime Coll, de Lloseta; don Jaime Torelló Rada, de Sineu; don Felipe Morell Servera, de Campanet; don Antonio Florit Reus, de Binisalem; don Pedro Ferreria Siquier, de Bugar, don Miguel Vallés Perelló, de Muro.

Para el cobro del subsidio han de presentar los interesados su cédu-

la personal, el oficio que previamente habrán recibido del Ayuntamiento y la carta de la Oficina Central de la Caja de Pensiones donde se les comunica la orden de cobro.

Los beneficiarios que no sepan firmar percibirán el subsidio mediante la firma de dos testigos.

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en el deseo de dar mayores facilidades a las personas que puedan beneficiarse del subsidio, pone gratuitamente a disposición de ellos los impresos necesarios para solicitarlo y se ofrece a cursar directamente al Ministerio del Trabajo y Previsión las instancias que le sean entregadas para este objeto.

Las horas de despacho en las oficinas de dicha Caja son: Días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 6; domingos de 10 a 12.

EL TIEMPO

Boletín Meteorológico

Table with weather observations: Observaciones a las 8 de ayer, Presión atmosférica, Característica de la tendencia barométrica, Dirección y fuerza del viento, Estado del cielo, Temperatura, Lluvia en 24 horas, Humedad relativa, Temperatura máxima del día, Id. mínima id., Id. del mismo día al descubierta.

Telegramas recibido

Sóller 11 a las 11.—Barómetro 760.0. Termómetro 19.0. Viento calma. Mar llana. Cielo despejado. Andraitx 11 a las 10.30.—Viento nodeste flojo. Mar llana. Cielo despejado. Vigía-Bajoll 11 a las 8.—Barómetro 764.7. Termómetro 14. Viento sueste flojo. Mar rizada. Cielo despejado. Horizontes brumosos. Alcudia 11 a las 9.30.—Viento calma.—Mar llana.—Cielo despejado. Ibiza 11 a las 9.00.—Barómetro 769.2. Termómetro 17.2. Viento nordeste.—Cielo casi despejado.—Mar rizada de nordeste.

EN EL ANUNCIO Como en todo esfuerzo humano, la constancia es quien vence

Cine Oriental Tres sesiones a las 3'30 - 6,30 y 9'15 La Joya Universal. Amores de niña por Laura La Plante El caballero del amor por Jon Gilbert

Palacio del Calzado Liquidación de las actuales existencias por Balance Ocasión Unica para comprar Bueno y Barato Más Barato que nadie NUESTRO CONSEJO: Si no quiere comprar calzados, no nos visite, pues si lo hace, caerá Vd. en la tentación y comprará. Acuérdese. Palacio del Calzado Quint, 9, 11 y 13 PALMA

CEMENTO PORTLAND CALAMAR Representante general en Madrid de importantísima Casa aceptada representaciones de Casas serias. José Matas. Conde Duque, 17. Madrid

Revista de Prensa

La autonomía municipal

De «El Norte de Castilla»:

«Desde que hace treinta y años escribí mi modesta monografía sobre «La descentralización y el regionalismo» (que tuvo el honor de servir de pretexto para que Joaquín Costa dijese en un prólogo cosas sustanciosas y definitivas sobre el problema), ha sido tema que me ha preocupado mucho y muy sinceramente el de la autonomía municipal. Social, política y económicamente nada hay más importante que el Municipio. Es una prolongación de la familia, es una proyección del hogar doméstico. No se explica ciertamente que considerásemos como una de las más preciadas garantías constitucionales la inviolabilidad del domicilio (mi casa es mi reino, dicen los ingleses) a lo que se da la misma importancia a la libertad municipal.

Cuando en lengua castellana preguntamos: ¿dónde «vive» usted?, nos referimos a una de dos cosas: o al sitio, calle o plaza donde tiene uno su casa, o al pueblo o ciudad donde desarrolle normalmente sus actividades y su vida.

«Yo «vivo» en tal pueblo, pero paso temporadas en tal ciudad, en tal país. Esto quiere decir que donde un hombre «vive» realmente es en el lugar donde tiene su domicilio o su vecindad. Se explica la indiferencia ante los problemas internacionales (quien cree en la Sociedad de las Naciones, como no sea alguno de los que viven y medran gracias a las pródigas ubres de la copiosa y lucrativa burocracia de Ginebra?) Se comprende, aunque sea deplorable, que se desentienda un poco del gobierno de la nación (ya nos lo arreglarán todos los políticos de Madrid); pero los servicios municipales, la calle donde vivo, el pavimento que piso, el agua que bebo, el alumbrado público que me impide tropezar de noche en una esquina, la policía municipal, el matadero, el cementerio, la higiene, el ambiente todo que me rodea en la vida diaria, esto me afecta tan profundamente, que es justo y natural que me preocupe de esas personas que han de administrar los intereses locales, que son tan

nicipales, o como dice nuestra ley de 1877, la comodidad e higiene del vecindario.

Por eso me pareció un acierto la frase del Rey cuando, hablando con Federico Santander, mostraba preocuparse más del celo y probidad de los candidatos que de su filiación política. No puede perderse de vista que los Ayuntamientos son corporaciones económicas administrativas. Yo combatí siempre y en todas partes negar que hizo un buen alcalde don Vicente Moliner?

Las fuentes económicas del mundo

De «El Día Gráfico»:

«Hemos dicho antes de ahora que la vida de la agricultura y de las industrias es más decisiva para la prosperidad de los pueblos que la vida llamada política. Ocuparse de aquellas con el más elevado anhelo se dedicarse al más elevado cometido social, porque la muerte de dichas actividades supone la de los pueblos como partes de una comunidad civilizada. Indiscutiblemente la prosperidad económica es la base sobre la cual se puede construir el más bello edificio de la vida. Alejarse de todo primitivismo, librarse de la pobreza, crear facilidades de trabajo y consumo, es dar soltura al espíritu, significa elevarse hacia la vida superior.

Si la biología comprende el estudio de los seres vivos, flora y fauna, bajo todos sus aspectos, la economía impulse al estudio de todos aquellos factores que la generan y que representan en el orden social las células vitales correspondientes en biología. A propósito de nuestro tema, esta ciencia considera al agricultor como la planta más excepcionalmente importante de las infinitas denominadas malváceas. La cantidad total de una cosecha de algodón (unos seis millones de toneladas), es, por término medio, cinco veces lo que la producción anual de la lana.

Después de la perpetua infancia de las primeras centurias de la humanidad, desde que empezó a aborrear la civilización, han sido diversas las materias que el hombre ha utilizado para cubrir y proteger su cuerpo. A partir del descubrimiento

cial de la industrialización del algodón hasta nuestros días, ningún producto textil—dejando a parte sus otras aplicaciones—prestan un mayor servicio a la humanidad. Los avances en la estructuración social y el perfeccionamiento y reducción de los tejidos de algodón, han hecho que a penas haya ya harapientos en el mundo. Y cuanto más preferencia les dedique el consumo, tanto más podrá afinarse su elaboración y su precio, tanto más se intensificará también la asistencia mutua que da lugar. Es grato considerar que por el movimiento comercial que ocasiona, por los inmensos capitales que moviliza, desde que empieza su siembra anual hasta que convertido en recias o suaves, lisas o policromas telas para las más diversas aplicaciones se efectúa su reparto por todos los ámbitos del mundo civilizado, proporciona medios de vida a millones de seres.

Con el algodón, lo mismo se fabrica una pana lisa o de bordondillo, teñida o estampada, que un tejido y transparente etamín; lo mismo una lona para toldos y velámenes que una fina y suave batista o el organdi; de una igual manera un cuti para colchones, un mantel, una sábana o un dril que una atrayente fantasía de mezcla de atornasolados y elegantes colores.

Merced a su clasificación, cada vez más esmerada, y a la dimensión de la fibra de alguna de sus calidades, se obtienen hilos finísimos a uno o más cabos, con los cuales se fabrican telas de incomparable resultado y elegante sobriedad. Tanto es así que a pesar de las veleidades de la moda y de los nuevos productos textiles, naturales o artificiales, su consumo, apreciado mundialmente, consume directo y que desde 1913 el indirecto no ha sido uniformemente proporcional en los diferentes países, sigue en progresión ascendente, si bien con las sinuosidades propias de todos los elementos sujetos a las continuas fases de los ciclos económicos. Mas, como quiera que su cultivo desde hace tres quinientos se ha incrementado con quinientos desproporcionada (la última cosecha ha sido superior a 26.700.000 balas), debido al afán de cada país de bastarse a sí misma, se ha llegado a la superproducción. Exceso de materias primas que, dadas

las positivas e insospechadas posibilidades de la cual, puede ser absorbido y acrecentado a medida que el consumo de tejidos reaccione a favor de los de algodón, en méritos de sus apreciables cualidades, sobre las que es justo cimentar la más instructiva y eficiente de las más propagandas; propaganda interesante y, socialmente considerada, constructiva.

Ninguna materia ni ninguno de sus tejidos se aviene a tan infinitas operaciones técnicas y al lavado constante, tampoco ningún otro a ser aplicado para tan variados usos, por sus condiciones de durabilidad, coste, limpieza y estilización. No se cortan ni se rompen fácilmente o apollinan como algunos tejidos compuestos de otros productos. Se amoldan a la interpretación de todas las modas, cuando no vienen caracterizadas por una materia determinada, y se prestan mejor que otros a la estampación, trátase de cretonas, franela estilo gamuza, panas o percales. Por eso, si bien hay que rendir tributo a los productos de características diferentes, y más si los indica la moda, a la que los de algodón ofrecen campo ilimitado, es contraproducente y antieconómico en cuanto al pecunio particular rebasar los límites del comeditamiento cuando la encontramos plasmada en telas del prestigio de las de algodón. En determinadas circunstancias y para ciertos usos, el mayor contrasentido ético está en la ostentosa magnificencia.

Los metros o yardas de tejido estampado que se consumen es incalculable. El estampado se presta a los más caprichosos colores y dibujos que el arte pueda crear, y la tela sobre la cual encuentra más facilidad de desarrollo aquel sistema es sobre las de dicho tejido. La más sencillamente bonita y resistente es la cretona, indicada para vestidos de niña, batas y pijamas, y según los dibujos, para trajes de campo y playa. Sirve también de adorno en los hogares para cortinas, fundas, tapetes, almohadones, etc., etc. Fuera de los estampados, para prendas exteriores de uso corriente, son interesantísimas las sargas de vestido.

Para prendas interiores; cambrays, batistas, popelines, opales, nada tan duradero, terso y agradable, siendo de los finos y mercerizados, como estos tejidos, la posesión de prendas

de los cuales predispone el espíritu a la apacibilidad, por su limpieza, fragancia, suavidad y aspecto honesto. Ruskin, el célebre crítico de arte, que consideraba la indiferencia hacia la fealdad en el indumento como un borrón ético, ¿qué no diría ahora ante una cota de brida metálico o ante un traje de señora o cualquier otra prenda deleznable y de materia rutilante?

Siendo hoy los problemas de producción y distribución principalmente intelectuales, comercio—como apreciaba ya con destacada clarividencia hace un siglo, Goethe, preguntándose: «Hay hombre que necesitan más amplitud de espíritu que el verdadero comerciante?—, y siendo en conjunto aquéllos dos uno de los factores determinantes de la civilización moderna, puesto que al fin de los actos sociales a que se contrae es el de dar satisfacción a las necesidades humanas con el menor esfuerzo posible, en sentido dignificante, laborar en pro de los mismos a los efectos de un mayor consumo—que supone perfección y baratura, trabajo, riqueza colectiva, bienestar—, es la mejor política.

Los tejidos de algodón y el algodón mismo—porque, como se ha dicho anteriormente—la agricultura ha llegado a ser la industria agrícola, constituyen, gracias a los modernos y maravillosos procedimientos técnicos, uno de los productos, una de las fuentes económicas del mundo con las que mejor se cumple la «teoría del servicio», en virtud de la importancia o cualidades del meritado producto de múltiples y utilísimas aplicaciones y coste asequible.

En nuestros periódicos viajes en misión comercial en el ramo textil por tierras de España, al ofrecer uno de los varios artículos objeto de nuestro cometido, nunca nos sentimos tan fuertes, tan en posesión de la verdad y tan cumpliendo una misión social tan completa, como cuando defendemos un tejido de algodón.»

Cuchillos de mesa y cocina La Feria de París (Frente Diputación)

# TEATROS Y CINES

POR NUESTROS CINEMAS

## Semana Cinematográfica

La segunda aparición de José Mójica en las pantallas locales ha sido un nuevo triunfo del joven tenor. Las simpatías que tiene Mójica en Palma son evidentes. Si no fuera así, no podríamos comprender como ha merecido tal entusiasmo, una película de tan escasa enjundia como «Ladrón de amor». El diálogo, principalmente, es de lo más defectuoso que nos ha sido dable oír en la modalidad sonora. Disimulan un poco estos defectos, las canciones que prodiga José Mójica en el curso de la acción.

La gentilísima Mona Moris, con su dulce acento mejicano, es para nosotros el mejor aliciente del film. Los demás intérpretes procuran ajustarse a sus respectivos papeles.

Cinta totalmente hablada en español de la casa Fox.

«La Princesa del Carrar» Graciosa comedia del mismo corte de «Sury Soxofón» y de «Army de Montparnasse». Está interpretada también por la celebrada ingenua Anny Ondra que sigue las huellas de la veterana Mary Pickford. La comedieta tiene pasajes de gran fuerza cómica y la técnica es muy digna. Los papeles masculinos principales corren a cargo de André Rouanne y Sigfried Arno.

Sincronizada y presentada por Trián.

Películas mudas: «Pepe Luis, el cortijero» española de origen alemán por Paul Richter y Egeda Nissen (E. Fius). «El ídolo roto» de la novela de Dumas por Agnes de Esterhazy (Cinaes). «El caso Bellamy» otro proceso sensacional por Leatrice Joy y Freddy Bronson (Goldwin).

V. A.

## ¿Se acabaron las películas en español?

Carlos Noriega Hope—desde Hollywood—da una mala noticia a los aficionados al cine. He aquí lo que, a este respecto, dice dicho escritor mejicano:

«En estos días de enero se han reunido, primero en las grandes oficinas de Nueva York, y después en los estudios de Los Angeles, los directores de la industria cinematográfica. Ante el peligro, ante la incertidumbre en lo que respecta al mercado extranjero, han optado por olvidar sus pugnas de competencia y por reunirse para escudriñar el futuro y saber, a ciencia cierta, qué pasa con esa endemoniada cuestión de las películas en idioma extranjero.»

Y, naturalmente, no han llegado a ningún resultado, ni han procedido a construir una monografía romántica de los públicos allende sus fronteras, pero, muy justamente, han puesto sus ojos en las cifras, que para ellas no mienten. El resultado es simplemente deplorable: en 1930 la industria cinematográfica norteamericana ha perdido, por concepto de su edición de películas en español, francés y alemán, más de ocho millones de dólares. ¿La causa...? Eso es, precisamente, lo que desearían saber los productores. Y tan es así, que, apenas alguien llega con una idea, una sugerencia por descabellada que parezca, se telegrafía de un lado a otro del Continente, se pesa, se huele, se mastica... Ideas, sugerencias, consejos... Eso quieren los productores desorientados, pero es justo decir que, hasta ahora, no ha llegado nada que valga la pena. Están, por cierto, en la misma situación en que se encontraba, allá por 1909, la Metro, cuya situación económica la tenía al borde de la ruina. Su gerente, Richard Rowland, sólo pedía ideas, ideas... Y alguien le sugirió que produjese «Los cuatro jinetes del Apocalipsis». Rowland ordenó que se adaptara, pero todos dijeron que era una locura. ¡Películas de la guerra, en los precisos instantes que nadie las tragaba! Pero el señor Rowland afianzó a lo desconocido, con una especie de intuición de esas que parecen conducir o al suicidio o a la opulencia, sin conocer el libro ordenó, gritó y mandó que se hiciera. Y dispuesto a todo, prefirió a un desconocido director inglés llamado Rex Ingram, y a un bailarín de la Argentina, a quien decían Valentino. Se jugó, entonces, el todo por el todo, desesperadamente, pero al cabo de dos años la película había producido utilidades por más de cuatro millones y medio de dólares.

Y es que la industria cinematográfica está siempre llena de sorpresas, de intuiciones, de disparates. Los productores, ahora enfrentados con la esfinge de las películas en idiomas extranjeros, están dispuestos a cualquier locura. ¿Tiene usted a no dudarlo idea? Telegrafía, que a no dudarlo habrá de ser tomada en cuenta. Ideas para iluminar ese oscuro y hosco camino.

Lo cierto es que, para 1931, las cosas están ya decididas: «La Universal» suspenderá su producción en español y apenas hará, por vía de pasatiempo, películas más o menos habladas en castellano, de «Slim Svmmerville». La Warner-First National definitivamente cancela todas las producciones ideadas en idiomas extraños. La Paramount, a lo que parece, reducirá todo su stock extranjero a las películas que salgan de sus estudios en París, donde el costo de producción es menor, cuando menos tres veces, el de Los Angeles. La Metro, aún indecisa, sólo afirma que continuará con sus caballitos de batalla, «Laurel and Harpy», produciendo en español y uno que otro intento del señor Buster Keaton. ¿No es curioso que, económicamente, sólo hayan triunfado los que «No saben» hablar español, como Buster, Laurel, Hardi, Summerville?

Y órdenes contundentes, cancelando producciones. En la Universal se suspenderá la versión francesa de «Don Juan diplomático». En la Columbia, ya casi firmado contrato con don Federico Gamboa, para hacer «Santa» en dos idiomas, surge esta dificultad y los directores se encuentran indecisos. Y así, en casi todas las compañías, el desaliento, como fruto de su semi-fracaso, ante su titánico esfuerzo, termina por apoderarse de ellas, dedicándolas a la producción en inglés, en espera de cualquier idea o cualquier disparate salvador.

El cine atraviesa, pues, por una crisis tremenda.

### Las causas

Sería demasiado audaz concebir a la ligera las causas de este fracaso económico. Lo cierto es que las compañías productoras han puesto todo su entusiasmo en las versiones, con la mira de asegurar los mercados. Y si hay películas de verdadero mérito, como por ejemplo «El Dios del mar», quizás la máxima realización de Ramón Pereda: «Drácula», donde Lupe Tovar se inicia como verdadera actriz; y «El presidio», cuya versión española se dice mejor que la original inglesa, es igualmente justo afirmar que una gran multitud de las películas hechas en español no han llegado al público, ya por razón del argumento, de suyo demasiado, y aquí, o por la deficiente labor de los artistas, verdaderos aficionados de quienes se tuvo que echar mano en Hollywood para dar principio a la producción extranjera.

Ahora, frente a esta negativa de los productores, queda en pie el problema para los artistas hispanoamericanos, para los escritores y para los directores de diálogos que actualmente trabajan en Hollywood. Su situación, por lo demás difícil—como apuntaba hace poco el compañero Rafael Ibarra—va a ponerse sencillamente grave. Dios quiera que encuentren acomodo gracias a cualquier idea que venga a resolver el problema y pueda encauzar, económicamente, la producción y explotación de películas en idioma extranjero.

Entre tanto, Hollywood sólo hablará en inglés, en las pantallas del mundo, en espera de mejores tiempos, y la famosa Babel que principiaba a forjarse en la ciudad magnífica muere aplastada por el idioma del dólar.

O por la elocuencia del dólar, que es definitiva en estos días en el último rincón del mundo...

## Chaplin, autor, director, intérprete y compositor

Charlie Chaplin desarrolla una nueva fase de su actividad cinematográfica en su superproducción «Las luces de la ciudad», pues además de ser autor del argumento, director, intérprete y productor de la misma, ha compuesto también la música.

Aunque «Las luces de la ciudad» carece en absoluto de diálogo, está sincronizada con música y tiene efectos sonoros. Casi todo el acompañamiento musical, con pocas excepciones, es creación original de Chaplin. En esta tarea fue ayudado por Arthur Johnston de la organización Irving Berlin. Aunque es poco conocido, Charlie Chaplin es un excelente músico. Ha aprendido por sí solo este arte y domina diferentes instrumentos, como el violín, el violoncello, el piano, el órgano, la concertina y varios de los de viento.

En su temprana juventud, cuando viajaba con una «troupe» teatral por la Europa continental y los Estados Unidos, empezó a demostrar su afición a la música. Con sus primeros ahorros compró un viejo violín que constituyó la base de sus conocimientos actuales. Su oído era excelente, pero careciendo de toda educación musical era incapaz de escribir las notas, aunque sabía distinguir las. Podía silbar o tatarrear los varios números que oía en el teatro y probar después de tocarlos en su violín.

Desde entonces Chaplin adquirió un gran dominio del violín, dedicándose también al piano, lo cual le fué ya más fácil y le conquistó gran fama entre los demás miembros de su compañía.

Desde que empezó su carrera de astro cinematográfico, allá en 1913, el cómico dispuso de mucho más tiempo para dedicarse a la música. En el curso de los años realizó rápidos progresos y siempre deseaba tocar nuevos instrumentos.

En 1915 formó una compañía editora de música de su nombre y compuso por sí mismo una docena o más de composiciones sentimentales y baladas. Más tarde abandonó el aspecto comercial de la música.

Al advenimiento del cine sonoro, es decir, de las películas sincronizadas, Chaplin se dedicó a encargarse del acompañamiento de su primera producción en la nueva modalidad «Las luces de la ciudad». Durante quizás más de un año ha dedicado gran parte de su tiempo a esta fase de la producción. Uno de los números más sobresalientes que presenta con su nueva película es «Beatiful, Wonderful Eyes» (Ojos bellos, maravillosos). La melodía, lo mismo que la letra de esta balada es de Chaplin, pero en la película sólo se da la música de ella. La canción, no obstante, ha sido editada por Irving Berlin.

Entre los demás números creados por Chaplin que se oyen durante la proyección de «Las luces de la ciudad» hay «Tomorrow the Sun Will Shine» (Mañana brillará el sol), «Happy Romance», «Promenade», «Orientale» y la pieza titular un onestep que es el número básico que se hará popular entre los discípulos de Tersicore.

Entre los demás números creados por Chaplin que se oyen durante la proyección de «Las luces de la ciudad» hay «Tomorrow the Sun Will Shine» (Mañana brillará el sol), «Happy Romance», «Promenade», «Orientale» y la pieza titular un onestep que es el número básico que se hará popular entre los discípulos de Tersicore.

Entre los demás números creados por Chaplin que se oyen durante la proyección de «Las luces de la ciudad» hay «Tomorrow the Sun Will Shine» (Mañana brillará el sol), «Happy Romance», «Promenade», «Orientale» y la pieza titular un onestep que es el número básico que se hará popular entre los discípulos de Tersicore.

Entre los demás números creados por Chaplin que se oyen durante la proyección de «Las luces de la ciudad» hay «Tomorrow the Sun Will Shine» (Mañana brillará el sol), «Happy Romance», «Promenade», «Orientale» y la pieza titular un onestep que es el número básico que se hará popular entre los discípulos de Tersicore.

Entre los demás números creados por Chaplin que se oyen durante la proyección de «Las luces de la ciudad» hay «Tomorrow the Sun Will Shine» (Mañana brillará el sol), «Happy Romance», «Promenade», «Orientale» y la pieza titular un onestep que es el número básico que se hará popular entre los discípulos de Tersicore.

## Cine y lenguaje

Uno de los problemas que se abordará en el Congreso Hispanoamericano de Cinematografía, es el relativo al idioma de las películas editadas exclusivamente para públicos de habla española.

Parece que no debiera haber problema en esto. Lógicamente una película destinada a exhibirse en Méjico, en la Argentina, en Cuba, en España, en Puerto Rico, debía ir dialogada en correcto castellano. No ocurre así, sin embargo. Los productores de Hollywood, que tienen el control del mercado hispanoamericano, han utilizado para la mayoría de sus películas en español un personal deficientísimo, formado por traductores y adaptadores que—salvo rarísimas excepciones—no poseen ni los más rudimentarios conocimientos de la gramática española, y por artistas que, usufructúan la más pintoresca prosodia que darse puede, cada cual dentro de las cadencias y aciertos del país de donde procede. Con un «staff» tan heteroclitico no es posible obtener un material artístico valioso. De ahí que las empresas de Hollywood hayan tenido que lamentarse del negocio hecho el año pasado y se decidían a dar marcha atrás en lo que se refiere a la edición de películas en idiomas extranjeros.

Sobre el idioma que debe haberse en las películas editadas con destino a nuestra América y a España, no puede haber duda. Si alguna hay, débese ello a dos intervenciones, perfectamente recusables ambas: una, la del grupo de cineastas improvisados que no se resigna a perder las posiciones conquistadas en Cinelandia y apela a todos los recursos para defenderlas; otra, la de ciertas personas que no aciertan a tratar limpiamente las cuestiones artísticas, desligándolas de toda tendencia «chauvinista». La primera de estas intervenciones tiene un evidente carácter económico; es una cuestión de «modus vivendi», muy respetable, pero que no tiene nada que ver con el arte. La segunda, por lo mismo que reviste un aspecto sentimental, merece tratarse.

No somos contrarios al empleo de los modismos y las prosodias regionales en el cine hablado en español. Antes al contrario, dado el carácter verista que suele imprimirse a la mayoría de las películas, nos parecen indispensables esos factores. Pongamos que en una película, cu-

## TEATRO BALEAR

Hoy domingo: A las 3 tarde. A las 6 tarde. A las 9 noche

# VALS de AMOR

LILIAN HARWEY  
(La muchacha más bonita de BERLIN)

WILLY FRITCHS  
(El galán predilecto de las damas)

¡Ultimo día! ¡Ultimo día! ¡Ultimo día!

Mañana: ZOPING THE LOOP por Genni Jugo

ya acción transcura en Méjico, intervengan mejicanos, cubanos y argentinos. ¿No será natural que se encargue a actores de esas nacionalidades los papeles respectivos? En ese caso, la anarquía gramatical—que en el fondo no es tan anarquía—lejos de ser vituperable, constituirá un valor pintoresco y documental del «film». Pero pongamos que lejos de eso se le confía el papel de criollo a un mejicano y al cubano se le encarga la interpretación de un «gaucho» genuino. ¿Qué ocurrirá? ¿No nos producirá ese trastruque un efecto deplorable?

Pues esto último ha venido ocurriendo bastante a menudo en las películas en español filmadas en los estudios hollywoodenses. Mas de una vez nos hemos encontrado a un español de pura cepa hablando a la manera de Méjico o de Buenos Aires, no solo con la sintaxis y el vocabulario peculiar de esos países, sino con la prosodia característica.

Pero aun hay otro aspecto de la cuestión: el que se refiere a aquellas películas adaptadas de obras extranjeras y cuya acción se supone ocurrir en Londres, en París o en cualquier otro lugar del planeta. ¿Qué modalidad del español debe usarse en la adaptación de estos «films» y qué prosodia deben emplear sus actores? Desde luego, la respuesta lógica nos parece ésta: el castellano culto normal. Sobre ello no creemos pueda haber dudas. ¿Se concibe una transcripción cinematográfica del «Hamlet», por ejemplo, en la que el príncipe de Dinamarca hablase a la manera mejicana o andaluza? El efecto sería el mismo que el de una obra española cualquiera.

«La vida es sueño», pongamos—en la que Segismundo sal era recitando sus tiradas de versos en la jerga escocesa o en el «patois» borgoñón.

No es éste un problema de preferencias lingüísticas. Comprendemos que a cada cual le sea muy grata la modalidad idiomática en que se expresa y hasta le tenga verdadero amor. Creemos asimismo que nadie está obligado a estorzarse en hablar de una manera distinta a como se habla en el país o región de sus fueros.

## La evolución del extra en Hollywood

La oficina central de selección ha acabado con las colas que antes aguardaban cerca del estudio

Hubo un tiempo en que las telefonistas de los estudios cinematográficos de Hollywood veían acercarse con temor las cuatro de la tarde.

¿Porqué, en sonando, les faltaría sólo una hora para alejarse de los cuadros de distribución?

¿Porqué la vida del estudio resultaba tan divertida que les daba lástima interrumpirla, siquiera fuese por unas horas, hasta la mañana siguiente?

«No, señores! El temor de las telefonistas obedecía a que las cuatro de la tarde eran la hora que los extras sin trabajo telefoneaban al estudio para mañana... o aunque fuera para pasado mañana...»

La creación de la Oficina Central de Selección ha venido a poner punto final a ese capítulo de la vida de las señoritas telefonistas; ha hecho al mismo tiempo que el extra, el mendigante extra de antaño, haya adquirido importancia y goce de ciertos miramientos inconcebibles hasta ayer.

Ya no se ven en Hollywood aquellas colas interminables, que ocupaban con frecuencia calles enteras.

El extra de ogaño aguarda, no a la intemperie sino bajo techo, el techo de la propia casa, si la tiene, a que le telefonen de la Oficina Central de Selección para decirle muy cortemente:

## Suprima usted su hernia con el método C. A. BOER

Comodidad, seguridad, eficacia, son las cualidades de los Aparatos C. A. BOER. Usándolos el herniado apesadumbrado no tarda en transformarse en hombre feliz y agradecido.

TARRASA, 1.º de noviembre de 1930.

Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona.

Muy Sr. mío: Tengo el gusto de comunicarle que en el poco tiempo que he usado sus aparatos me encuentro perfectamente curado de las dos hernias que padecía. Le queda muy agradecido su afmo. s. s. Jaime Demestres, calle de Torrella, 29, Tarrasa (Barcelona).

Barcelona, 18 de Julio de 1930. Sr. D. C. A. Boer, Pelayo, 60—Barcelona.

Mi distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, he obtenido la curación completa de la hernia de la cual sufría hacia muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna. Le doy las más expresivas gracias y pido al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar esta carta. Es de usted atto, y agradecido amigo y capellán q. e. s. m. José Viladoms, Pbro., Plaza de los Angeles, 4, entresuelo, 1.ª, Barcelona.

HERNIADO no pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente ortopédico en:

PALMA: únicamente el sábado 18 de abril, Hotel Alhambra.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo 60, Barcelona.



—¿Mr. Fulano? o ¿Miss Mengana? ¿Tendría la amabilidad de presentarse mañana en el Estudio, a las ocho y cuarto?

Para quedar en condiciones de recibir ese ansiado aviso telefónico, el extra, hombre o mujer, joven o viejo, sólo tiene que hacer una cosa: inscribirse en la Oficina Central de Selección, que funciona con los auspicios de la Asociación de Productores y Distribuidores de Películas de los Estados Unidos.

En esa oficina, el extra, o el que aspira a serlo, deja sus retratos y todos los pormenores pertinentes a la clasificación de que se le hará objeto para que, en llegando el caso, pueda saberse si conviene o no a determinada necesidad de cualquiera de los grandes estudios de Hollywood.

Aunque de fundación recentísima, la Oficina cuenta ya con unas diez mil inscripciones, número que no se aumentará por ahora, pues se juzga que responde ampliamente a todas las probables necesidades.

Gracias a la unánime cooperación de todas las grandes editoras, el funcionamiento de la oficina es eficazísimo: favorece por igual a los extras y a los estudios.

Con el objeto de ahorrar tiempo, gastos inútiles y trabajo innecesario, los aspirantes a inscripción que habían sido ya extras debieron ir provistos de una credencial del Estudio en que prestaron sus servicios.

En el caso de la Paramount, el expedidor de esas credenciales o cartas de presentación fue Fred Dating, jefe del Departamento de Selección de Hollywood.

Para dar idea de la eficacia con que atiende la Oficina Central de Selección a las diarias y variadas solicitudes de los estudios hollywoodianos, citaremos un caso entre ciento: el ocurrido, a poco de fundada la Oficina, durante la filmación de la película «El cielo por límite», en el primer papel de la cual trabaja la popularísima Clara Bow.

El director de la cinta, Frank Tuttle, necesitaba una extra, tipo clásico de triguena que tuviera la indispensable esbeltas cinesca, amén, claro está, de las no menos indispensables cualidades fotofónicas.

Una llamada de Dating a la Oficina bastó para que mis Jane Alvin se presentara en el Departamento de Selección de Paramount en el término de la distancia. Y ese mismo día, a las pocas horas, después de recibir breves instrucciones y habilitarse en guardarropa, entraba a actuar.

## Biografías

Bert Wheeler

El lema de este simpático actor, es «ahogar las penas riendo». Ha ahogado las suyas y ha hecho desaparecer las de los demás, casi desde que empezó a actuar en el teatro.

Wheeler, nació en Paterson, N. J. y fué a la escuela hasta los catorce años.

Un noviazgo con una prima, y la oposición de sus padres, fueron causa de que se marchara de su casa.

Lo primero que hizo, fué dirigirse a Nueva York, donde vendió periódicos para ganarse la vida.

Cuando tenía 15 años, Guss Edwards le abrió las puertas de la fama, dándole una oportunidad.

A Edwards le gustó la voz de Bert y le hizo miembro de su sexteto Newsboy.

Después siguió un contrato por el que apareció en una Compañía Musical en Syracuse.

Hizo varias tournées y pasó varios años en compañías de vaudeville.

Wheeler cree que si una persona desea verdaderamente algo, siempre lo consigue.

Desde que ingresó en el teatro, su ambición fué formar parte de las producciones Ziegfeld.

Cada noche soñaba que este productor lo mandaba a buscar, y finalmente vino un día en que este sueño se convirtió en realidad al firmarle contrato para un prominente papel en la película «Los chiflados» perteneciente a Selecciones Cinesca.

## Se vende

Chasis camión Chevrolet matrícula n.º 3034 por 1700 ptas. Informes: Juan Juan, Sindicato, Luchmayor.

## Salón Rialto

Hoy a las 3, 6 y 9

## Por mandato de su hijo por Carmel Myers El templo de los gigantes por Jola Mendez

COMICA Lunes: «Duelo a muerte» por Frank Nelson



**El Gabinete Ortopédico HERNIUS de Barcelona, trasladado a PALMA por OCHO HORAS, EL MARTES DIA 14 de Abril en el Hotel ALHAMBRA**

**GRATIS le visitará un experto especialista de 9 a 1 y de 3 a 7**

Aproveche usted esta oportunidad y no aplaque por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta y gratis y sin ningún compromiso para usted será reconocido por nuestro Director Gerente quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que debe usted hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar sin temor de ser desmentidos que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran faltando a la verdad cuantos charlatanes venden por ahí esos malisimos aparatos que tantas victimas causan.

En cambio garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito, alejando todo peligro al instante, *reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento*, y tanto es así que se irá fundiendo cada día hasta caer su total desaparición. Si no está usted satisfecho que no volveremos integro el importe por usted pagado.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá V. el tiempo, porque tendrá ocasión de conocer el lindo, ligero (pesa 200 gramos y ocupa sólo un centímetro de ancho) pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado) hecho expresamente para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva tiras tirantes, bajo ninguna ni nada superficial, podrá ejecutar toda clase de movimientos sin que tan equívoca se perciba de que está usted quebrado. A la sola vista del aparato HERNIUS, deducirá usted que de su aplicación se ha obtenido un agradable bienestar que contrasta con el tormento que usted está pasando de un incómodo y peligroso braguero que lleva, y sin vacilar se decidirá a sustituirlo por el salvador HERNIUS que bajo molde especial construímos para usted.

A pesar de su eficacia realmente única para combatir las hernias, y estar los aparatos HERNIUS contruidos de materiales de suprema calidad, por unos céntimos diarios podrá usted tener la tranquilidad de que su hernia está bien cuidada, pues por su módico precio los HERNIUS están al alcance de todas las fortunas.

**ESPECIALIDADES PARA SEÑORA.**—Aparatos HERNIUS invisibles para señoras; fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñon flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago. Regalamos el interesante libro **GUIA DEL HERNIADO**. Nuestro Director Técnico tendrá sumo gusto en recibirle, únicamente el martes día 14 de Abril en el **HOTEL ALHAMBRA** Palma.—Horas de visita de 9 a 1 y de 3 a 7. Consulta gratis.

**Gabinete Ortopédico "HERNIUS"**

(Salvación del herniado)

Aragón, 277, entl.º 2.º (frente apeadero Paseo Gracia) Telef. 78256 BARCELONA

**SANGRE IMPURA**



enfermedades y molestias!

**El Enolaturio del Dr. Padró**

compuesto de plantas, convierte la sangre impura en una fuente de vida y de salud. CURA los GRANOS, FORÚNCULOS, HERPES, REUMA, LLAGAS, ARTRITISMO y todas las impurezas.

**85 AÑOS DE ÉXITO FRASCO 6'50 PTAS.**

Venta en las principales Farmacias de Mallorca y en la Farmacia del Globo de

**Punsoda y Cavaldá, Pla. Real, 1. Barcelona**

**Obras nuevas**

Instituto Gallach: Historia Universal. Luis XV y Mme. de Pompadour. A. Flores.—De Buenos Aires a Nueva York a pie.

Caballero del mar.—A la deriva. J. Conrad.—Victoria. Instituto Gallach: Historia Universal. Alma Viking.—La belleza desconocida.

Trotzky.—La situación real de Rusia G. Torre.—E' Fascismo al desnudo. R. Kircher.—Inglaterra, ejemplo de democracia.

Aseno.—Ahora hablo yo. De venta en la Librería Escolar, Plaza de Cort, 4, Palma.

**C. PASCUAL**

Médico Especialista

Piel - Sífilis - Vías urinarias

Prostata - Espermatorrea

Impotencia - Trastornos sexuales

Curación rápida y segura de la

Blenorragia

**606** aplicación perfecta **914**

a 5 pesetas

Consulta de 11 a 1 y económica de

6 a 8 (consulta y cura 2 pesetas)

Mesquida, 9 - Travesía Borne

Telef. 4-9-1

**Automóviles ocasión**

Chaudler	7	Plazas
Estudebaker	7	>
Renaud	5	>
Renaud	4	>
Fiat	2	>
Fiat	4	>
Fiat	4	>
Fiat	2	>
Mathis	4	>
Mathis	4	>
Mathis	2	>
Citroën	3	>
Citroën	2	>
Lauria	4	>
Brasier	4	>

**Juan Jaime Massanet GARAGE MAZCON**  
Sindicato, 205 - Teléfono 500.

**En el Terreno**

se necesita casa amueblada, para los meses de mayo a septiembre, con agua abundante, jardín y vistas al mar. Ha de constar de cuatro dormitorios y demás dependencias necesarias. Dirigirse a Santiago Rusiñol, 26, 1.º.

**Chofer**

mecánico con título 1.º y 2.º clase se ofrece para casa particular o camión. Razon: Calle Servet, 16.

**Vendo Camión**

Fiat, modelo 505, una tonelada, buen estado, neumáticos casi nuevos. Precio razonable.

Informes: Pasaje Maneu n.º 27 (Junta Puerta San Antonio) Abancenas paja.

**LA HOJA DE AFEITAR**



Es la del hombre elegante. La cumbre de la perfección.

Ventajas: PRIMERA: A precio igual, calidad superior. SEGUNDA: A calidad igual, precio inferior.

El paquete de 10 hojas 3 pesetas.

**Lorye Sedán**

4 plazas - 8 - HP. a toda prueba vendido barato.

Razón: Bellester, 32 (Garage)

**Agua destilada**

Fabricación esmerada. Ordines, Mantecor, 12, Palma.

**Casa particular**

en el Terreno admitiría matrimonio o señora extranjera a todo estar. Informes: Fomento del Turismo.

**Se vende café**

buenas condiciones. Todo nuevo. Informes: Ex El Día, Danús, 2.

**Ocasión**

Se vende una máquina de escribir ROYAL en perfecto estado. Razón: Sindicato, 24.

**Se vende**

finca nueva en sitio de gran porvenir por tener que ausentarme, trato directo. Informes: Ex El Día, Danús, 2.

**NEUMATICOS OCASIÓN**

4	Neumáticos	820 x 120
3	>	815 x 115
2	>	810 x 120
3	>	820 x 120
3	>	775 x 145
2	>	740 x 140
1	>	730 x 130
3	>	32 x 4 1/2
1	>	14 x 5,00
3	>	14 x 45
2	>	13 x 45
3	>	29 x 4,40
2	>	30 x 5,00
1	>	15 x 50
2	>	30 x 5
1	>	11 x 45
2	>	29 x 5,00
2	>	30 x 4,50
1	>	36 x 6,
2	>	715 x 115

**Juan Jaime Massanet**

**GARAGE MAZCON**

Sindicato, 205 - Teléfono 500

**¿Sufre Vd. del estómago?**

Para corregir rápidamente su malestar y obtener que su estómago funcione normalmente. Debe Vd. usar nuestro elevador THEA. La mejora es instantánea.

Pídalo en **Casa Codina** Unión - 8 - Palma

**Practicante**

en Farmacia, desea colocación preferencias modestas. Informes: En El Día, Danús, 2.

**Se alquila**

Una casita 2 dormitorios y terrado, corralito y todo lo preciso, muy soleada, 20 Ptas. al mes. Informar: Calle Hostalot n.º 5 en la Soledad.

**Universal**

Estos Tacones de Goma son más elásticos y resistentes, es por esto que dejan satisfechos a mis clientes.

Cómpreslos V. también **CASA CODINA** Unión, 8 - Palma

**Socio capitalista**

se precisa uno que aporte de cuatro a cinco mil pesetas. Intervención directa con el negocio. Resultados positivos. Ofertas por escrito indicando domicilio y hora para entrevistarse a M. M. S. Apartado 22.

**Deseo comprar**

Coche citroën 10 H. P. sedán en buen estado. Para informes: Jaime II, 33.

**APOPLEJIA (Feridura) PARALISIS**

Angina de pecho, Vexes presurales y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión, se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

**RUOL**

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, rumpa o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vahidos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; *suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina; no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.*

Venta en Palma de Mallorca: Farmacia Valenzuela, Plaza Cuartens y principales farmacias de España, Portugal y Américas.

**MOTORES**

**A GASOLINA**



Exigid siempre el

"C. L."

No acepte eludado alguno

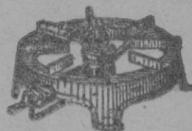
Comunida a

**EL MATERIAL INDUSTRIAL S. A.**

BARCELONA

Lauria, 56 Teléfono 20524

**COCINE CON GAS**



**Nunca se había logrado cocinar tan bien como ahora con el Gas.**

Exposición y Venta de Calentadores de agua para todos los usos, Hornillos, Cocinas, Hornos.

**Gas y Electricidad, S. A. Sección de Gas**  
Morey n.º 35

**Nodriz Joven**  
26 años, leche 8 días desea crintura para lactar tanto en su propia casa como en la de los padres. Informes: Sto. Domingo núm. 15 Palma.

**For Sale**  
Household furniture, complete with all accessories. Bargain for quick buyer. Apply - F. G. Short, Avenida Antonio Maura.

**For Sale**  
«General Electric» refrigerator; «Columbia» gramophone and 60 records. Bargains for quick buyer. Apply - F. G. Short, Avenida Antonio Maura.

**Se venden**  
Nevera eléctrica «General Electric»; gramófono «Columbia» con 60 discos. Gangas para venta rápida. Informes: F. G. Short, Avenida Antonio Maura.

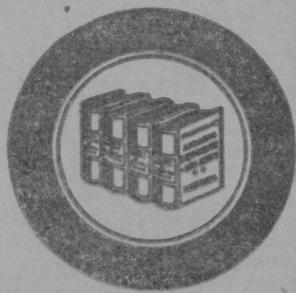
**PELOTAS de TENNIS**

Las pelotas de tennis **DUNLOP** han sido mejoradas más aún y gustarán como siempre al jugador más refinado. Las lejitimas se venden en **CASA CODINA** Unión, 8, Palma

**Por encontrarse**  
de avanzada edad el propietario, se vende un taller completo, para fabricar botes de todas medidas para conservas, con mucho adelanto; se cortan y acuchan las tapas a la vez. Elrigirse: Teatro Principal, Muro.

**Por querer**  
dejar el negocio por encontrarse de avanzada edad el propietario. Se alquila o se vende el Teatro Principal de Muro. Dirigirse: al mismo.

**Auto**  
Marca Delahage seis plazas perfecto estado y a toda prueba, se vende barato. Informes: Taller de reparaciones de autos de F. Amengual, Mateo Enrique Lladó, 17 y 19.



**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**  
(Bailey-Baillière - Plaza)  
**4 TOMOS 4**  
Sólida encuadernación  
Más de 6.500 páginas en juete  
MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS  
54 MAPAS EN COLORES  
DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA  
Delos del Comercio, Industria y Profesiones  
Ingenes GEOGRÁFICO y de PROFESIONES  
SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo: **SOYESTA PEYAS** (frases de sorteo en toda España)  
ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO  
ES DAR CON LA EFICACIA DE LA PUBLICIDAD  
Anuarios Bailey-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
Enrique Granados, 85 y 88 - BARCELONA

**LLAMA AZUL**  
Calor intenso  
A gas de Bencina  
Nueva base científica  
Gasta 5 Cts. Hora  
Ptas. 32 inexplosible  
Precio fijo **La Cartuja C. Pelaires, 6**

**VÍAS URINARIAS**  
En todas las infecciones de las vías urinarias no pierda tiempo y consulte a su médico que, en los casos de **Blenorragia (Perfección)**, los **CACHETS DEL DR. SOIVRE** que dan siempre rápidos y satisfactorios resultados.  
Basta tomar una caja de **Cachets del Dr. Solvré** para vencerse de sus admirables éxitos.  
Venta a 5'50 pias. en las principales farmacias de España, Portugal y América.

# NOTICIAS DE BARCELONA

**El atraco a mano armada a la sucursal del Banco de Cataluña en Gracia**

Barcelona 11 a las 24.—Las diligencias sobre el atraco a mano armada a la sucursal del Banco de Cataluña en Gracia han pasado al Juzgado del Oeste.

Han continuado declarando los empleados de la sucursal, quienes en rueda de presos no han reconocido a los detenidos, quienes han declarado que no conocen por los nombres a los restantes complicados, sino solamente de vista por haberles propuesto el asunto, encargándoles de vigilar la puerta.

Antonio Reimat Mir se supone que fué uno de los que llegaron hasta la caja, pues era portador de 35 mil pesetas que fueron encontradas en un terrado de la calle de Minerva al detenerse allí.

Dijo que se las había entregado al huir uno de los autores.

Terminadas las declaraciones los detenidos ingresaron en la cárcel.

El Juzgado trabaja para esclarecer si alguno de los detenidos tomó también parte en el anterior atraco a la sucursal del mismo Banco en San Andrés.

El guardia urbano Francisco Vidal Santieste, que con su arrojo y decisión facilitó la detención de dos de los atracadores será ascendido en la primera vacante a cabo.

## Destructores españoles

Barcelona 11 a las 24.—Esta tarde

llegó la flotilla de destructores españoles «Sánchez Barcaiztegui», «Luis Díaz», «Lepanto», «Alcalá Galiano» «Almirante Ferrandiz» y otros dos.

## Fallecimiento

Barcelona 11 a las 24.—En Vich ha fallecido el Rdo. doctor don José Gudiol, hijo ilustre de aquella ciudad y actual director del Museo diocesano.

## El general Barrera

Barcelona 11 a las 24.—El general Barrera se encuentra casi restablecido de las lesiones que sufrió en accidente de automóvil.

Ya ha salido a la calle y dentro de pocos días marchará a Madrid.

## Las elecciones

### Manifestaciones del gobernador

Barcelona 11 a las 24.—El gobernador ha manifestado que tiene la convicción de que las elecciones de mañana se desarrollarán con tranquilidad a pesar de la animación y hasta de la efervescencia que reinan, motivados por el largo período de inacción política.

La propaganda se ha realizado dentro de la más amplia libertad y corrección; pero están adoptadas todas las medidas para impedir que se perturbe el orden por quienquiera que sea.

### Manifestaciones de Cambó

Barcelona 11 a las 24.—Cambó ha publicado un extenso manifiesto dirigido a los electores de Barcelona,

iusistiendo en el derecho de Cataluña a relamar la autonomía.

Dijo que las elecciones de mañana tienen además de su carácter municipal una muy alta significación política, pues en el caso de triunfar los revolucionarios empezaría para España un período de convulsiones.

El triunfo de los candidatos de la «Lliga» será una garantía de que el compromiso del Gobierno respecto de Cataluña se hará efectivo en plazo breve.

## Propaganda catalanista

Barcelona 11 a las 24.—Esta mañana ha volado sobre Barcelona un avión que ha dejado caer millares de candidaturas catalanistas y paracaidas con banderitas catalanas.

## ...exclusivamente para votar

Barcelona 11 a las 24.—Llegó el ministro de Hacienda señor Ventosa Calvell, recibiendo las autoridades y representantes de entidades económicas.

Manifestó que venía exclusivamente para votar en vista de la importancia de las elecciones de mañana, mostrándose optimista sobre el triunfo de los regionalistas.

Hablando de la situación monetaria manifestó que desde su actuación el poder adquisitivo de la peseta ha mejorado en 12 por 100, lo cual quiere decir que el patrimonio de los españoles ha mejorado en la misma proporción.



Arriba: El equipo del Athletic de Bilbao, vencedor del torneo de Liga de la primera división.—Abajo: El once del Valencia F. C., campeón de la segunda división, que asciende a la primera

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

(Información por t. s. h.)

## Italia

### Recepción a bordo de un acorazado británico

La Spezia 11.—Las autoridades civiles y militares participaron en la gran recepción ofrecida a bordo del acorazado británico «Queen Elizabeth» por el almirante Chatfield.

Dicho buque salió por la tarde para Villafranca.

### Telegrama de agradecimiento

Roma 11.—El ministro alemán de Comunicaciones, von Guerard, envió al ministro italiano de Aeronáutica, Balbo, un telegrama expresando su profundo agradecimiento por la acogida que se le tributó en Roma, y añadiendo que espera que el servicio aéreo Berlín-Roma estrechará cada vez más los lazos entre Alemania e Italia.

### Viaje de los príncipes de Piemonte

Nápoles 11.—El mariscal Badoglio, gobernador de Libia, volvió a salir para Trípoli a bordo del vapor «Fienze».

Se están haciendo preparativos a bordo de la motonave «Citta di Palermo», en la cual se han de embarcar los príncipes de Piemonte, con destino a Trípoli.

Durante el viaje la motonave irá escoltada por el buque explorador «Ripoty» y por cuatro caza-torpederos.

### Congreso nacional de Ingenieros

Nápoles 11.—El Congreso nacional de Ingenieros discutió ayer extensamente los asuntos referentes a la aviación y especialmente al vuelo con vela, sin motor.

### Nuevo faro para la navegación aérea

Venecia 11.—Se iniciaron los experimentos con el nuevo faro cerca de Miraglia, el cual servirá especialmente para la navegación aérea y durante los días de niebla.

## La rebelión en Madeira...

### Comunicado oficial

Lisboa 11.—Un comunicado oficial asegura que el gobierno portugués mantiene en todas partes el orden y la disciplina.

Faltan noticias sobre la situación en la isla de Madeira, donde se han enviado tropas con artillería e hidropianos.

### Noticias confusas

Madrid 11.—Las noticias de Portugal siguen algo confusas.

Un comunicado oficial del Gobierno de Lisboa asegura que domina bien la situación y que el orden reina en toda la nación, exceptuando las islas de Madeira y Azores, pero los viajeros que cruzan la frontera traen unas noticias más alarmantes.

Se dice que una parte del cuerpo de aviación, en el aerodromo de Amadora, cerca de Lisboa, se ha rebelado, pero según parece sin mucho éxito, puesto que el coronel Pais, jefe de la aviación portuguesa y su ayudante el capitán Sarmental, con otros aviadores, volaron sobre la frontera española, con tres aviones, como hicieron los aviadores revolucionarios españoles hace unos meses, cuando volaron sobre la frontera portuguesa.

Fuertes patrullas recorren las calles de Lisboa y otras capitales portuguesas, de día y de noche.

Según telegramas procedentes del Sudoeste de África parece que los refugiados políticos de Angola siguieron el ejemplo de Madeira y que la guarnición de la colonia pasó al movimiento de rebelión.

Los insurrectos de Madeira y de las Azores telegrafiaron a la Liga de Naciones, anunciando la formación de un gobierno provisional y declarando que por ahora, Funchal ha llegado a ser la capital de Portugal.

El ministerio portugués de guerra publicó un decreto disolviendo a los regimientos rebeldes.

### Una nota del Gobierno

Lisboa 11.—El Gobierno portugués ha publicado una nota en la que declara que se apoya con calma en la fuerza armada y está firmemente resuelto a garantizar la tranquilidad indispensable para el trabajo nacional.

Se intensifica el estado de guerra.—La actitud del ejército. ¿Dirige Machado el movimiento?

Lisboa 11.—Hoy ha sido intensificado el estado de guerra.

Se han de apagar todas las luces a las diez de la noche y los cafés y restaurantes, si no se cierran a dicha hora serán evacuados «manu militari».

Continúan llegando tropas a la capital y el Gabinete sigue en sesión permanente en los cuarteles del regimiento de artillería número 3, mientras que las patrullas siguen recorriendo las calles y que los edificios públicos están llenos de soldados armados.

Parece que el ejército, en su conjunto, permanece leal al Gobierno, aunque sigue deteniéndose a los oficiales considerados sospechosos.

Por otra parte dos transportes con las fuerzas expedicionarias destinadas a Madeira están todavía en la desembocadura del río Tajo, con barcos de guerra cerca, lo cual permite dudar de que las declaraciones oficiales de que el Gabinete domina completamente la situación.

La prensa confirma la noticia de que el movimiento está dirigido por

el expresidente Machado desterrado en París y añade que él y otros desterrados considerados como «amotinadores profesionales» están comunicando por t. s. h. con los rebeldes de Madeira.

## Alemania

### Comentarios al discurso de Doumergue

Berlin 11.—Los periódicos alemanes, al comentar el discurso pronunciado por el presidente de la República francesa antes de salir para Túnez hacen resaltar la mala fe de Francia que, con el pretexto de que su «seguridad» está amenazada quiere cubrir sus enormes armamentos y perpetuar el estado actual de cosas en Europa.

### Interviu con Curtius

Berlin 11.—Curtius, en una entrevista concedida a un periódico de Oslo, insistió en la necesidad de una unión aduanera entre Francia y Alemania.

El proceso contra el destripador de Dusseldorf

Dusseldorf 11.—Más de cien periodistas y otros tantos peritos criminalistas de todas las partes del mundo, incluso funcionarios de «Scotland Yard» (Londres) y de la «Sûreté Generale», de París, llegaron a dicha capital para el proceso de Peter Cuerten, el destripador, que empieza el lunes.

Cuerten es aquel monstruo que el verano pasado horrorizó a toda la población de Dusseldorf con su sed de sangre, satisfecha con una audacia y una habilidad casi superhumanas y que quedó tanto tiempo sin que la policía pudiera descubrir al criminal.

Se acusa a Cuerten en 12 asesinatos, 24 intentos de asesinato y unos 40 incendios premeditados.

El proceso despierta un interés mundial, y además del número considerable de testigos, cuarenta especialistas de enfermedades mentales han sido invitados por el ministerio fiscal y por la defensa, esta última pretendiendo que Cuerten es un maniático y por lo tanto no es responsable de sus actos.

Sensacional espionaje comercial

Frankfurt am Main 11.—Un sensacional caso de espionaje comercial ha sido descubierto en una fábrica de tinturas en Hoesch am Main, donde el leader comunista local y el administrador Dietschbach han sido detenidos acusados de espionaje por cuenta de los soviets.

También han sido detenidos doce obreros comunistas.

Se dice que la correspondencia con la delegación comercial soviética en Berlín, encontrada en el domicilio de Distbach, no deja la me-

nor duda sobre la culpabilidad de este último y además demuestra que Rusia pagaba muy bien los servicios de Distbach.

## Francia

### Lo que dice Kellog de Briand

París 11.—Kellog, que llegó a ésta, ha declarado que hará a Briand una visita de simpatía y amistad y que considera al ministro francés de Negocios extranjeros como un gran apostol de la paz.

Lo que dice Charles Gide del acuerdo austro-alemán

París 11.—El famoso profesor de economía política Charles Gide, vicepresidente de la unión europea de aduanas, ha declarado que el acuerdo austro-alemán es un paso dado en la dirección de la unión de aduanas en Europa y que debe ser acogido con satisfacción.

Añadió que considera la iniciativa alemana como un principio atrevido y valiente de la nueva era y que cualquier medida de violencia dirigida contra el acuerdo sería equivalente a fomentar el caos en Europa.

### El viaje del Presidente

Detalles de la llegada a Bizerta

París 11.—El presidente de la República, procedente de Villafrañche, llegó ayer a Bizerta, siendo acogido con grandes honores militares.

Al desembarcar tomó el tren para Túnez, acompañado por el Bey. La muchedumbre le aclamó a su paso.

El Bey dió anoche una gran recepción en honor del presidente de la República.

### En Túnez

Túnez 11.—Doumergue fué acogido triunfalmente y aclamado por los indígenas franceses e italianos.

El Bey de Túnez le invitó a visitar su palacio de Dar el Bey.

Durante la recepción el Bey pronunció un discurso en el que expresó el agradecimiento de los indígenas para con Francia por su obra grandiosa de civilización, haciendo especialmente el elogio de la alta conciencia y del ardiente patriotismo del jefe de estado francés. Doumergue, dando las gracias, expresó su satisfacción por la colaboración del Soberano y de los indígenas.

## Suiza

### EE. UU. y la Conferencia del Desarme

Ginebra 11.—Los Estados Unidos han decidido participar en los gastos de la Conferencia del Desarme, en la misma proporción que Gran Bretaña y Francia.

### Los revolucionarios de Madeira

Ginebra 11.—En los centros relacionados con la Liga de Naciones se confirma que los revolucionarios de Madeira telegrafiaron a la Secretaría general declarando que provisionalmente Funchal ha de ser la capital de Portugal; pero se desmiente que en un mensaje ulterior los insurrectos

hayan notificado a la Liga la independencia de Madeira y de los Azores.

Se cree que los insurrectos sólo consideran las islas como una base de operaciones contra la dictadura de Lisboa.

Se añade que su petición de autonomía, si llega a confirmarse, sólo será un movimiento estratégico.

Además se añade que no se hará caso del mensaje enviado.

## Egipto

### El aterrizaje del «Graff Zeppelin»

Cairo 11.—Las operaciones de aterrizaje del «Graf Zeppelin» fueron dirigidos por el jefe de escuadrilla Luck, que había sido enviado a Egipto para preparar el viaje del «R-101» y cuya aptitud tanto satisfizo al doctor Eckener que éste le invitó a participar en el viaje a la vuelta.

Eckener se quedó en la capital, donde el ministro de Comunicaciones ofrece esta noche un gran banquete en su honor, participando en el mismo todos los miembros del Gabinete y los diplomáticos extranjeros.

## Turquia

### Trágico huracán

Esmirna 11.—Un huracán que barrió la ciudad y el distrito de la misma causó inundaciones en extensas partes de Esmirna, quedando destruidas muchas casas y propiedades.

Resultaron diez muertos cinco de ellos ahogados y cinco alcanzados por el rayo.

## Inglaterra

### La redacción del acuerdo naval

Londres 11.—Tyrrell ha llegado a dicha capital para colaborar en la preparación de los trabajos del Comité de redacción del acuerdo naval.

Vuelo Inglaterra-Australia

Londres 11.—El aviador Scott ha efectuado en nueve días el vuelo Inglaterra-Australia, batiendo el record de Kingsford Smith.

## Rumania

### La formación de Gobierno

Bucarest 11.—Titulescu suspendió las consultas hasta el próximo lunes.

En los centros oficiales se cree que el Rey desea la formación de un Gabinete de unión nacional.

## BOLSA

### COTIZACIONES

#### MADRID

11 a las 22:00

Deuda Interior . . . . . 65'20

» Exterior . . . . . 00'00

Amortizable » 4 p» . . . . . 73'00

Emisión 1920 . . . . . 5 p» . . . . . 88'00

Deuda Amortizable 5 p» . . . . . 84'00

Emisión 1917 . . . . . 84'00

Deuda Amortizable 5 p»	
Emisión 1927 Libre . . . . .	94
Deuda Amortizable 5 p»	
Emisión 1927. Con impuesto . . . . .	81
Cedulas Banco Hipotecario España 4 p» . . . . .	91
Cedulas Banco Hipotecario España 5 p» . . . . .	94
Cedulas Banco Hipotecario España 6 p» . . . . .	105
Banco de España . . . . .	584
Banco Español de Crédito . . . . .	04
Banco Español Rio de la Plata . . . . .	00
Banco Hispano Americano . . . . .	00
Compañía Arrendataria Tabacos . . . . .	00
Azucareras preferentes . . . . .	00
Azucareras ordinarias . . . . .	05
Ferrocarriles Nortes . . . . .	00
Id. Alicante . . . . .	389
Francos . . . . .	35
Libras . . . . .	44
Dolares . . . . .	0
Pesos argentinos . . . . .	0
Marcos oro . . . . .	2

## BARCELONA

11 a las 24:00	
Nortes . . . . .	98
Alicantes . . . . .	70
Audances . . . . .	00
Oreises . . . . .	24
Coloniales . . . . .	104
Filipinas . . . . .	
Gran Metro . . . . .	
Caceres Nuevas . . . . .	
Platas . . . . .	
Docks . . . . .	
Transversal . . . . .	25
Francos . . . . .	38
Libras . . . . .	38
Dollars . . . . .	
Liras . . . . .	44
Francos suizos . . . . .	38
Francos belgas . . . . .	38
Pesos argentinos . . . . .	
Marcos oro . . . . .	

## Espectáculos

### Principal

Compañía de comedia británica.

A las 5.—No te ofendas

A las 9:30.—¡Mujercita!

### Lirico

A las 3, a las 6 y a las 9 función de cine: «El león de Sierra Maestra»

### Balear

A las 3, a las 6 y a las 9 función de cine: «Vals de amor» y otros

### Born

A las 3, a las 6 y a las 9 función de cine: «El desfile del amor» y otras

### Moderno

A las 3, a las 6 y a las 9 función de cine: «El templo de los gigantes» y «Las castigadoras de Broadway» y otras.

### Oriental

A las 3:30, a las 6:30 y a las 9:15 función de cine: «El caballo del amor», «Amores de niña» y una cómica.

### Rialto

A las 3, a las 6 y a las 9 función de cine: «Por mandato de su majestad» y «El templo de los gigantes» una cómica.